



# Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

**FERREX®**

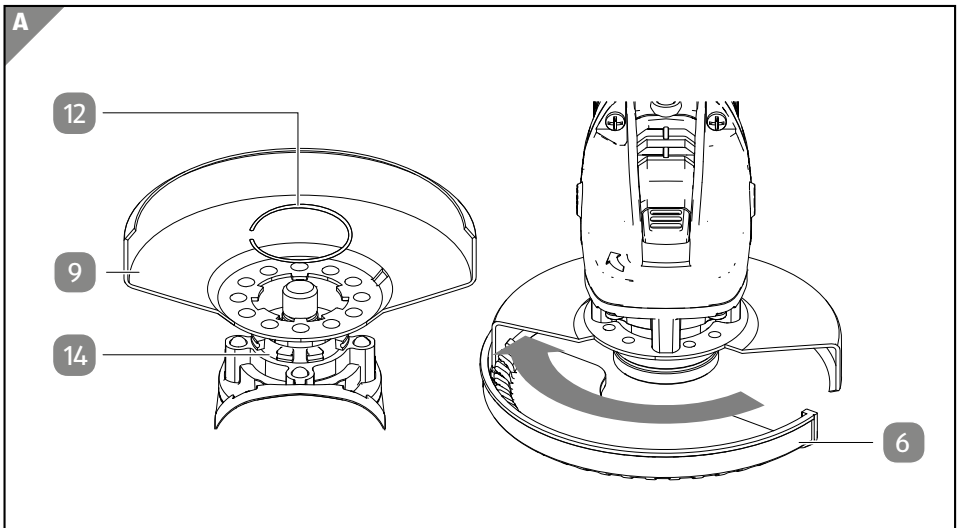
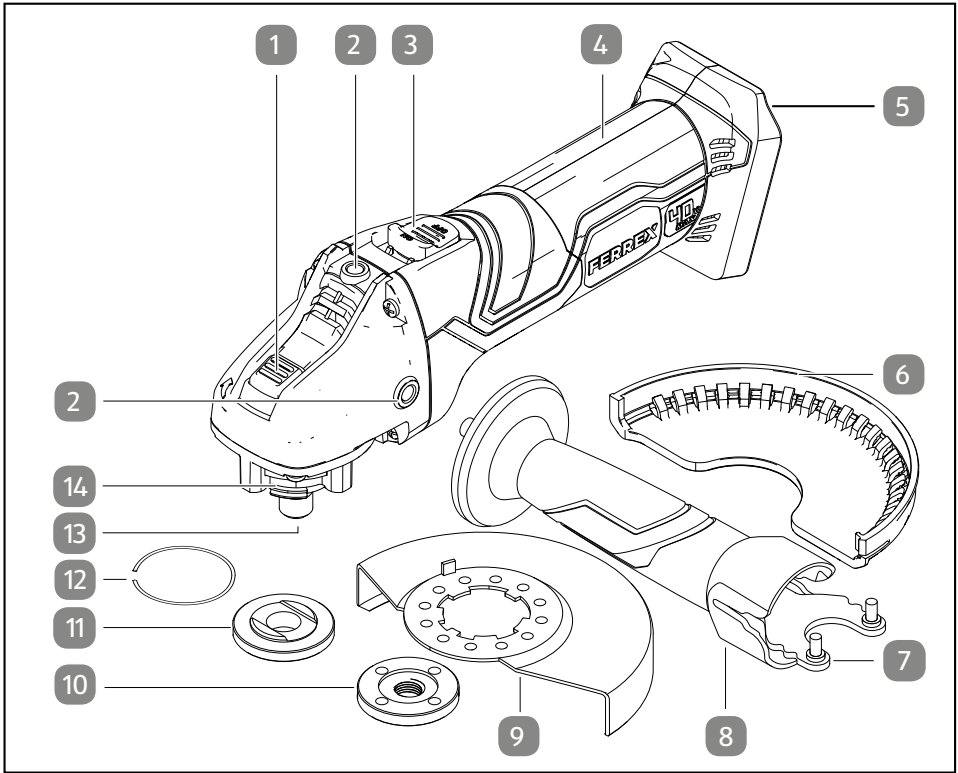
## 40 V LI-ION Akku Winkelschleifer

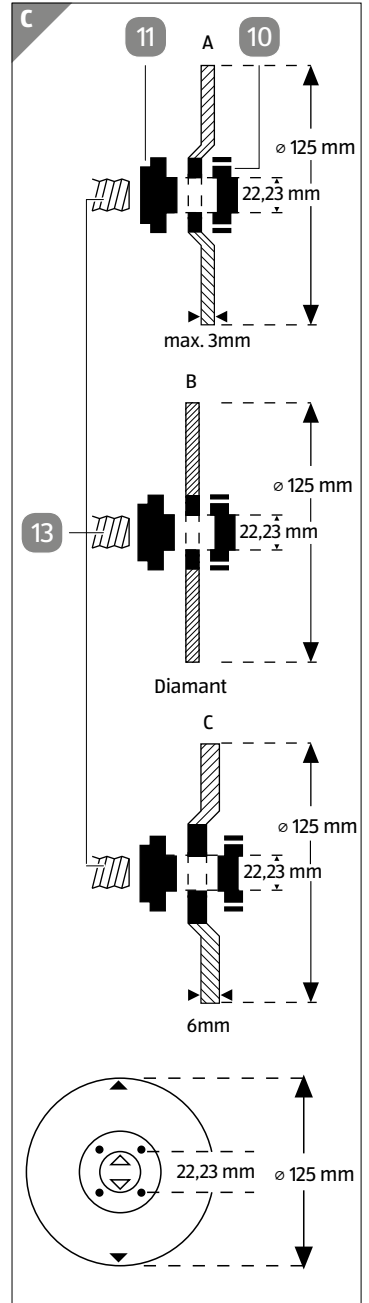
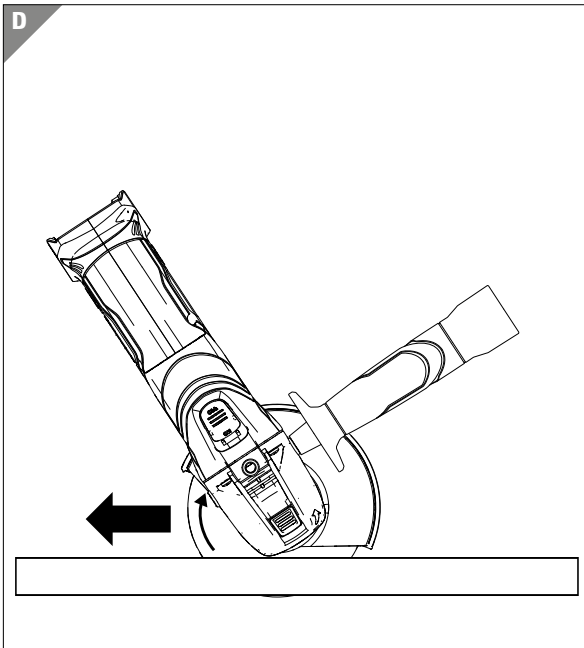
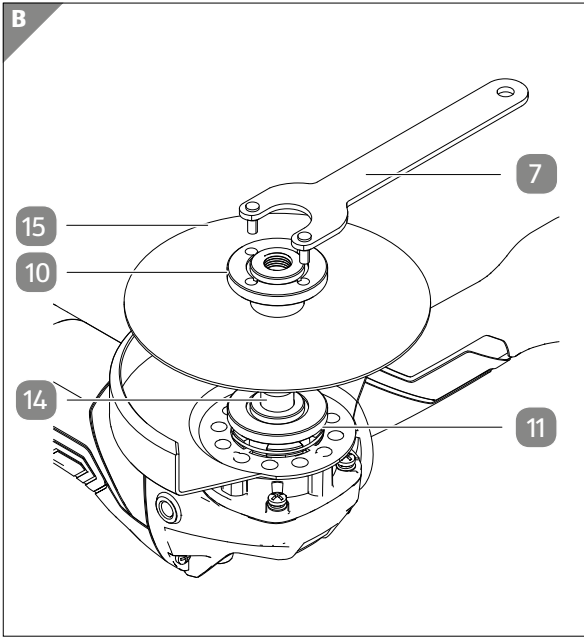
Meuleuse d'angle à batterie |  
Smerigliatrice angolare a batteria



Deutsch..... 4  
Français.....34  
Italiano..... 64

Originalbetriebsanleitung  
Notice d'utilisation d'origine  
Istruzioni per l'uso originali





## Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Spindelarretierung
- 2 Gewinde für Zusatzhandgriff, 3×
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Grifffläche
- 5 Akku-Halterung (Akku nicht im Lieferumfang enthalten)
- 6 Zusatzabdeckung für Trennscheiben
- 7 Spannschlüssel (im Zusatzhandgriff)
- 8 Zusatzhandgriff
- 9 Scheibenabdeckung für Schleifscheiben
- 10 Spannflansch
- 11 Stützflansch
- 12 Sicherungsring für Scheibenabdeckung
- 13 Spindel
- 14 Aufnahme für Scheibenabdeckung mit Nut für Sicherungsring 12
- 15 Schleif-/Trennscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten)

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile</b> .....	<b>4</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>6</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Zeichenerklärung.....	6
<b>Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7
Hinweiserklärung.....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	8
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>17</b>
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	17
Scheibenabdeckung ausrichten, montieren und demontieren.....	18
Schleif/Trennscheibe einsetzen und wechseln.....	20
Zusatzhandgriff montieren.....	23
<b>Bedienung</b> .....	<b>23</b>
Bedienung - Allgemeine Anwendungshinweise.....	23
Arbeitsweise.....	24
Akku Pack einsetzen / tauschen.....	26
Arbeiten mit dem Gerät.....	27
<b>Reinigung</b> .....	<b>28</b>
<b>Wartung</b> .....	<b>29</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>29</b>
<b>Fehlersuche und Behebung</b> .....	<b>30</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>30</b>
<b>EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>32</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>33</b>
Verpackung entsorgen.....	33
Altgerät entsorgen.....	33

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Winkelschleifer (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Bedienungsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Atemschutzmaske.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Arbeiten konzipiert:

- trockenes Trennschleifen von Metall- und Steinwerkstoffen
- trockenes Oberflächenschleifen kleiner Flächen
- trockenes Entgraten von metallischen Werkstoffen

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Hinweiserklärung

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

### Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder**



**sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

### Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.**

*Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

### Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von*

*Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

### **Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

## Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit**

- angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
  - **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
  - **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
  - **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
  - **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
  - **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
  - **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### **Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem schlagartigen Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der

Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Durch nachfolgend beschriebene, geeignete Vorsichtsmaßnahmen können Sie Rückschlag verhindern.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Sie können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleif-/Trennscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

### **Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen**

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleif-/Trennscheiben und die für diese Schleif-/Trennscheiben vorgesehene Schutzhaube.** Schleif-/Trennscheiben, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Gekröpfte Schleif-/Trennscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleif-/Trennscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil**

**des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube schützt Sie vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten.

- **Schleif-/Trennscheiben dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Wenn Sie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben schleifen, kann die seitliche Krafteinwirkung die Trennscheibe zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleif-/Trennscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleif-/Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleif-/Trennscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleif-/Trennscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleif-/Trennscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

#### **Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen**

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit einem Rückschlag oder Brechen der Trennscheibe.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu verändern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das

Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

### Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben

- **Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben.** Stellen Sie fest, ob die zu schleifende Farbe Blei enthält, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Staub von bleihaltigen Farben kann zu Vergiftungen führen. Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden. Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.
- **Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden.** Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.
- **Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen können schädliche oder giftige Stäube entstehen.** Die Berührung oder das Einatmen des Staubes kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Schützen Sie sich und in der Nähe befindliche Personen vor Berührung oder dem Einatmen dieser Stäube durch die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung. Normale Staubmasken sind nicht sicher.
- **Lassen Sie Kinder und Schwangere den Raum und den Arbeitsplatz, in dem geschliffen wird, nicht betreten.**
- **Unterlassen Sie Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit. Reinigen Sie Ihre Hände bevor Sie essen, trinken oder rauchen.** Lassen Sie kein Essen oder Getränke offen stehen, da die Gefahr der Staubablagerung besteht.
- **Reinigen Sie nach dem Schleifen die Oberflächen des Arbeitsbereiches sorgfältig.**

### Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.



Bedingt durch die Art des Akku-Winkelschleifers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.
- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Lebensgefahr durch elektromagnetisches Feld.**

Das während des Betriebs auftretende elektromagnetische Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Konsultieren Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats bevor Sie das Gerät bedienen.

#### **Erstinbetriebnahme**

##### **Gerät und Lieferumfang prüfen**

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

## HINWEIS!

### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang/ Geräteteile").
  3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### **Scheibenabdeckung ausrichten, montieren und demontieren**



Bei Auslieferung ist die Scheibenabdeckung für Schruppscheiben am Schleifer vormontiert.

## **⚠️ WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie die Scheibenabdeckung unsachgemäß montieren oder ausrichten, besteht Verletzungsgefahr.

- Für Schleifarbeiten darf ausschließlich die Scheibenabdeckung für Schleifscheiben **9** montiert sein.
- Für Trennarbeiten muss zusätzlich zur Scheibenabdeckung für Schleifscheiben **9** die Zusatzabdeckung für Trennscheiben **6** montiert sein.
- Richten Sie die Scheibenabdeckung immer so aus, dass die geschlossene Seite der Scheibenabdeckung zum Schutz vor Funken und Abrieb in Richtung des Bedieners zeigt.

### **Scheibenabdeckung ausrichten**

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.

2. Drehen Sie die Scheibenabdeckung auf der Aufnahme für Scheibenabdeckung **14** am Gerät, um den Scheibenschutz richtig zu positionieren. Bei jeder Drehung um 30° rastet die Scheibenabdeckung fühlbar und hörbar ein. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Scheibenabdeckung eingerastet ist. Drehen Sie die Scheibenabdeckung nicht mit Gewalt. Wenn sich die Scheibenabdeckung nicht mehr weiter drehen lässt, drücken Sie die Scheibenabdeckung zum Gerät hin und drehen sie vorsichtig weiter bis sie einrastet.

### **Scheibenabdeckung montieren (Abb. A)**

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Legen Sie die Scheibenabdeckung **9** auf die Aufnahme **14**, so dass die Zähne auf der Innenseite der Scheibenabdeckung mit den Aussparungen an der Aufnahme **14** fluchten.
3. Drücken Sie die Scheibenabdeckung so weit wie möglich auf die Aufnahme **14** und drehen Sie die Scheibenabdeckung ein kleines Stück, bis sie einrastet.
4. Setzen Sie den Sicherungsring **12** in die Nut in der Aufnahme **14**, um die Scheibenabdeckung zu sichern.
5. Prüfen Sie die Scheibenabdeckung auf festen Sitz.

### **Zusatzabdeckung für Trennscheiben montieren (Abb. A)**

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Entnehmen Sie die Schleif-/Trennscheibe **15** wenn zutreffend (siehe "Montierte Schleif/Trennscheibe entnehmen").
3. Drücken Sie die Verriegelung an der Zusatzabdeckung für Trennscheiben **6** nach außen und setzen Sie die Zähne an die Kante in der Scheibenabdeckung für Schleifscheiben **9**.
4. Drehen Sie die Zusatzabdeckung bis die Verriegelung fühlbar und hörbar an der Scheibenabdeckung für Schleifscheiben einrastet.
5. Prüfen Sie die Zusatzabdeckung auf festen Sitz.

### **Zusatzabdeckung für Trennscheiben demontieren**

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Entnehmen Sie die Schleif-/Trennscheibe **15** wenn zutreffend (siehe "Montierte Schleif/Trennscheibe entnehmen").
3. Drücken Sie die Verriegelung an der Zusatzabdeckung für Trennscheiben **6** nach außen und drehen Sie die Zusatzabdeckung für Trennscheiben.

### **Scheibenabdeckung demontieren**

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Entfernen Sie den Spannflansch **10**, die Schleif-/Trennscheibe **15**, den Stützflansch **11** von der Spindel **13** wenn zutreffend (siehe "Montierte Schleif-/Trennscheibe entnehmen").
3. Entfernen Sie den Sicherungsring für Scheibenabdeckung **12** aus der Nut in der Aufnahme für Scheibenabdeckung **14**.
4. Drehen Sie die Scheibenabdeckung auf der Aufnahme, bis Sie die Zähne der Scheibenabdeckung durch die Aussparungen an der Aufnahme ziehen können.

### **Schleif-/Trennscheibe einsetzen und wechseln**

**⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie mit einer Schleif-/Trennscheiben hantieren, können Sie sich schneiden.

- Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Schleif-/Trennscheibe hantieren.

#### **Zulässige Schleif- und Trennscheiben**

**⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie unpassende Schleif-/Trennscheiben am Schleifer zu montieren versuchen oder den Schleifer mit unpassenden Schleif-/Trennscheiben verwenden besteht Verletzungsgefahr.

- Montieren Sie keinesfalls für den Schleifer ungeeignete Schleif-/Trennscheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, Trennscheiben und Diamant-Trennscheiben, die in der Bedienungsanleitung vorgesehen sind.
- Beachten Sie die Herstellerangaben zur verwendeten Schleif-/ Trennscheibe. Die zulässige Drehzahl der Schleif-/

Trennscheibe muss über der Leerlaufdrehzahl des Schleifers liegen.

- Verwenden Sie keine Trennscheiben zum Schruppschleifen und Entgraten.

Wählen Sie Schleif-/Trennscheiben so aus, dass sie nach den Angaben auf der Schleif-/Trennscheibe für Ihr Gerät geeignet ist:

- Drehzahl: mindestens Bemessungsdrehzahl
- Umfangsgeschwindigkeit: mindestens 80 m/s
- Außendurchmesser: 125 mm
- Bohrungsdurchmesser: 22,23 mm
- Maximale Dicke
  - Schleifscheibe: 6 mm
  - Trennscheibe: 3 mm
  - Diamant-Trennscheibe: 3 mm

### Schleif-/Trennscheibe einsetzen

**⚠ WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Wenn Sie beschädigte Schleif-/Trennscheiben verwenden oder die Schleif-/Trennscheibe nicht sachgemäß montieren besteht Verletzungsgefahr.

- Überprüfen Sie die Schleif-/Trennscheibe vor dem Aufsetzen auf mögliche Schäden wie z. B. Risse und Verschleiß. Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder verschlissene Schleif-/Trennscheibe. – Beachten Sie die Drehrichtung auf der Schleif-/Trennscheibe.
  - Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Schleif-/Trennscheibe hantieren.
1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
  2. Entfernen Sie wenn notwendig den Spannflansch **10** wenn der Stützflansch **11** nicht eingesetzt ist:  
Führen Sie den Stützflansch dafür maximal über die Spindel **13** und richten Sie ihn so auf der Spindel aus, dass die seitlichen Kanten auf der Flanschoberseite in die entsprechenden Aussparungen der Spindel greifen (siehe Abb. B).

3. Prüfen Sie, ob der Stützflansch korrekt auf der Spindel sitzt:
  - Der Stützflansch muss sicher in seiner Position auf der Spindel verankert sein.
  - Wenn Sie den Stützflansch drehen, muss sich auch die Spindel drehen.
4. Setzen Sie eine Schleif-/Trennscheibe **15** auf die Spindel **13**.  
Beachten Sie, dass die Ausrichtung der Schleif-/Trennscheibe vom Typ der Scheibe abhängt.  
Beachten Sie dazu Abb. C und die Angaben des Herstellers der Schleif-/Trennscheibe.
5. Setzen Sie den Spannflansch **10** korrekt ausgerichtet an der Spindel an.  
Beachten Sie, dass die Ausrichtung des Spannflansches vom Typ und der Dicke der Scheibe abhängt (dünne Scheiben Bund nach außen, dicke Scheiben B und nach innen). Beachten Sie dazu Abb. C und die Angaben des Herstellers der Schleif-/Trennscheibe.
6. Drehen Sie den Spannflansch im Uhrzeigersinn auf die Spindel.
7. Setzen Sie den Spannschlüssel so **7** von unten auf den Spannflansch, dass die Stifte des Spannschlüssels in die Löcher des Spannflansches greifen (siehe Abb. C).
8. Halten Sie die Spindelarretierung **1** gedrückt und fixieren Sie mithilfe des Spannschlüssels die Verschraubung des Spannflansches durch Drehen im Uhrzeigersinn.
9. Stellen Sie sicher, dass die Schleif-/Trennscheibe korrekt, sicher und fest auf der Spindel fixiert ist. Drehen Sie die Schleif-/Trennscheibe dafür mit der Hand und vergewissern Sie sich, dass die Schleif-/Trennscheibe richtig gesichert ist und rotiert.



Die Schleif-/Trennscheibe darf nicht flattern.

### Montierte Schleif-/Trennscheibe entnehmen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Setzen Sie den Spannschlüssel **7** von unten auf den Spannflansch **10**, so dass der Spannschlüssel in die Löcher des Spannflansches greift (siehe Abb. C).
3. Halten Sie die Spindelarretierung **1** gedrückt und lösen Sie mithilfe des Spannschlüssels die Verschraubung des Spannflansches durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
4. Drehen Sie den Spannflansch vollständig von der Spindel **13** ab.

5. Nehmen Sie die eingesetzte Schleif-/Trennscheibe **15** von der Spindel ab und bringen Sie die den Spannflansch wieder an.

## Zusatzhandgriff montieren

**⚠ WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Handhabung des Schleifers kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät nur beidhändig mit montiertem Zusatzhandgriff verwendet werden.

So montieren Sie den Zusatzhandgriff:

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Wählen Sie je nach Anwendungsbedarf eines der drei Gewinde **2** für den Zusatzhandgriff:  
links, rechts oder oben am Gerät.
3. Drehen Sie den Zusatzhandgriff im Uhrzeigersinn in das Gewinde fest.

## Bedienung

### Bedienung - Allgemeine Anwendungshinweise

In diesem Kapitel wird die Bedienung des Geräts beschrieben. Die folgenden Anwendungshinweise dienen Ihrer Sicherheit und dem erfolgreichen, schonenden Geräteeinsatz.

#### Allgemeines zum Gerät

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen um das Gerät sicher führen zu können. Einhändiges Arbeiten kann zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät immer in einer stabilen Position.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.

#### Allgemeines zu Schleif- und Trennscheiben

- Verwenden Sie nur einwandfreie und passende Schleif-/Trennscheiben (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie immer die richtige Scheibe und Scheibenabdeckung für die gewünschte Arbeit (Schruppen/Trennen) und zu bearbeitenden Materialien (Metall/Steinwerkstoff).

### **Allgemeines zum Trennen und Schruppen**

- Schaffen Sie eine sichere Auflageflächen für das zu bearbeitende Werkstück.
- Vermeiden Sie Stöße auf das Werkstück.

### **Allgemeines zum Trennen**

- Üben Sie lediglich geringen Druck auf die Trennscheibe aus.
- Achten Sie darauf, keine Seitenbelastung auf die Trennscheibe auszuüben.
- Passen Sie den Vorschub an das Material an.
- Der Schleifer muss im Gegenlauf arbeiten (siehe Abb. D) und im rechten Winkel zum Werkstück geführt werden.

### **Allgemeines zum Schruppen**

- Halten Sie einen Arbeitswinkel von 30° bis 40° zum Werkstück ein.
- Bewegen Sie das Gerät mit mäßigem Druck hin und her.

### **Allgemeines zum Akku und Ladegerät**

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten) und Ladegeräte.
- Das Gerät verfügt über eine Unterspannungserkennung. Ist der Akku leer, schaltet das Gerät ab.
- Lesen und beachten Sie die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.
- Befolgen Sie für das Laden des Akkus die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.
- Der Akku darf nicht eingesetzt werden, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.

## **Arbeitsweise**

### **Allgemeine Hinweise zur Arbeitsweise**

- Verwenden Sie immer die richtige Scheibe und Scheibenabdeckung für die gewünschte Arbeit (Schruppen/Trennen) und zu bearbeitenden Materialien (Metall/Steinwerkstoff).
- Schaffen Sie eine sichere Auflageflächen für das zu bearbeitende Werkstück.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.
- Halten Sie größtmöglichen Abstand zwischen Gerät und Bediener ein.
- Vermeiden Sie Stöße auf das Werkstück.



---

**Besondere Hinweise zum Trennen**

- Üben Sie lediglich geringen Druck auf die Trennscheibe aus.
- Achten Sie darauf, keine Seitenbelastung auf die Trennscheibe auszuüben.
- Passen Sie den Vorschub an das Material an.
- Der Schleifer muss im Gegenlauf arbeiten (siehe Abb. D) und im rechten Winkel zum Werkstück geführt werden.

**Besondere Hinweise zum Schrappen**

- Halten Sie einen Arbeitswinkel von 30° bis 40° zum Werkstück ein.
- Bewegen Sie das Gerät mit mäßigem Druck hin und her.

## Akku Pack einsetzen / tauschen

Der Akku für das Gerät ist ein System-Akku und muss separat erworben werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Akku bevor Sie diesen einsetzen.

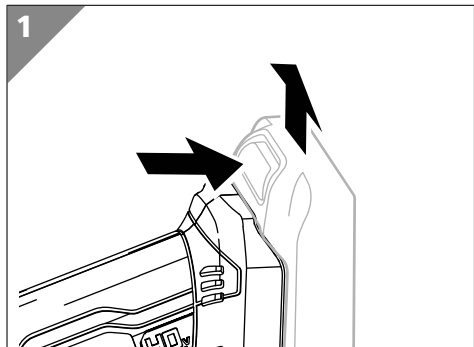
**⚠ VORSICHT!**

### Brand- und Explosionsgefahr durch Verpolung oder Kurzschluss

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Akkus.

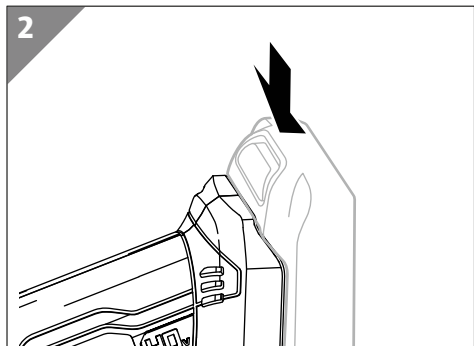
#### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Lösetaste.
2. Ziehen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.  
Lässt sich der Akku nicht leicht abziehen wurde die Akku-Lösetaste nicht genug betätigt. Drücken Sie fester auf die Akku-Lösetaste.



#### Akku einsetzen

1. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie den Akku in die Akku-Halterung **5**.  
*Sie hören ein "Klick" wenn die Akku-Verriegelung einrastet.*
2. Prüfen Sie den Akku auf festen Sitz.



## Arbeiten mit dem Gerät

### **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Bedingt durch die Arbeitsweise des Geräts kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Richten Sie die Scheibenabdeckung so aus, dass Sie nicht von Funken oder Staub getroffen werden.
- Halten Sie das Gerät fest bis die Schleif-/Trennscheibe stillsteht.
- Legen Sie das Gerät erst dann ab, wenn die Spindel vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf durch. Überzeugen Sie sich stets, dass sich die Schleif-/Trennscheiben in einem einwandfreien Zustand befinden, richtig montiert und frei drehbar sind. Der Probelauf sollte mindestens 1 Minute dauern.



Beachten Sie, dass der Ein-/Ausschalter nicht automatisch in der vorderen Position arretiert: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter nicht in der vorderen Position arretieren lassen wie unten beschrieben, gleitet der Ein-/Ausschalter beim Loslassen wieder zurück und der Schleifer schaltet aus.

### **Gerät einschalten**

1. Halten Sie den Schleifer mit beiden Händen fest, indem Sie die Grifffläche **4** und den Zusatzgriff **8** mit jeweils einer Hand fest umschließen.
2. Halten Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters **3** nach unten gedrückt und schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne um die den Schleifer einzuschalten.
3. Um den Ein-/Ausschalter in der Stellung „Ein“ zu fixieren, halten Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne geschoben und kippen Sie den vorderen Teil des Ein-/

## Bedienung

---

Ausschalters nach unten, sodass er in die vorgesehene Aussparung am Schleifer greift.

*Der Ein-/Ausschalter ist in der Stellung „Ein“ fixiert.*

### Wiederanlaufschutz

Wenn der Akku in das Gerät eingesetzt wird und der Ein-/Ausschalter **3** in der Stellung „Ein“ fixiert ist, verhindert der Wiederanlaufschutz, dass das Gerät anläuft.

Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Stellung „Aus“. Anschließend können Sie das Gerät wieder wie gewohnt einschalten.

### Mit dem Gerät arbeiten

1. Führen Sie die beabsichtigten Arbeiten mit dem Gerät durch. Beachten Sie bei der Ausführung der Arbeiten die Angaben im Kapitel „Arbeitsweise“.

### Gerät ausschalten

1. Drücken Sie auf den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters nach unten  
*Der Ein-/Ausschalter ist nicht mehr in der Stellung „Ein“ fixiert.*
2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

### Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Lassen Sie das Gerät und das Einsatzwerkzeug vollständig abkühlen.
3. Entnehmen Sie Einsatzwerkzeug falls notwendig.
4. Reinigen Sie das Gerät falls notwendig.

## Reinigung



Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **5**.
2. Lassen Sie das Gerät und das Einsatzwerkzeug vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Reinigen Sie die Anschlusskontakte der Akku-Halterung mit einem trockenen, sauberen Tuch.
5. Trocknen Sie das Gerät gründlich ab und lassen Sie ihn noch einige Zeit vollständig trocknen.

## Wartung

Das Gerät und das Zubehör sind wartungsfrei!



Schmieren Sie das Gerät nicht. Staub und Späne legen sich an einem Fettfilm an und erhöhen den Verschleiß!

## Lagerung

- Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung aus dem Gerät.
- Reinigen Sie den Schleifer vor der Aufbewahrung gründlich (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
- Stellen Sie sicher, dass der Schleifer und das Zubehör vollständig trocken sind.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagertemperatur: 5 – 20 °C

## Fehlersuche und Behebung

Wenn eine Störung auftritt, finden Sie in der folgenden Tabelle Hilfestellung.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Das Gerät läuft nicht an.	Akku leer, die Unterspannungserkennung schaltet das Gerät ab.	- Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
Das Gerät schaltet im Betrieb ab.	Akku leer, die Unterspannungserkennung schaltet das Gerät ab.	- Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
	Gerät überlastet.	- Nehmen Sie die Belastung zurück.

## Technische Daten

Modell	FBT-CAG002
Artikelnummer	813931
Gewicht	1,4 kg
Abmessungen (B x H x T)	280 x 135 x 115 mm
Spannungsversorgung	40 V ===
Bemessungsdrehzahl	8500 min <sup>-1</sup>
Durchmesser der Schleif-/Trennscheibe	125 mm x 22,23 mm
Maximale Dicke	Schleifscheibe 6 mm
	Trennscheibe 3 mm
	Diamantscheibe 3 mm
Anschlussgewinde	M14
Schalldruckpegel $L_{pa}$	74,7 dB(A); $K_{pa} = 3$ dB
Schalleistungspegel $L_{wa}$	85,7 dB(A); $K_{wa} = 3$ dB
Hand-Arm-Vibration	
- Grifffläche $a_{h,d}$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
- Zusatzhandgriff $a_{h,d}$	3,2 m/s <sup>2</sup>
- Unsicherheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>

**Angaben zu Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)**

**Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:**

**Geeignet für Activ Energy®**

<b>Akkus vom Typ:</b>	20/40 V === 90 Wh/ Li-Ion
<b>Modelle:</b>	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
<b>Ladezeit:</b>	20 V ===(×2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Ladegerät vom Typ:</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modelle:</b>	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

**Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert**

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (DIN EN 60745-1/-2-3) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ Warnung**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

## **EG-Konformitätserklärung**

Wir, die Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Akku Winkelschleifer, Typ FBT-CAG002 / 813931 den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG (Maschinen), 2011/65/EU (RoHS) und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 60745-1: 2009+A11, EN 60745-2-3: 2011+A2+A11+A12+A13, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50581: 2012



Aufbewahrung der technischen Unterlagen durch:  
Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951SN Staphorst, Niederlande



# Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte

fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt

werden können.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

## Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Système de blocage d'arbre
- 2 Filetage pour poignée auxiliaire, 3x
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Surface de préhension
- 5 Support de batterie (la batterie n'est pas incluse dans l'étendue de la livraison)
- 6 Protection supplémentaire pour disques à tronçonner
- 7 Clé de serrage (dans la poignée auxiliaire)
- 8 Poignée auxiliaire
- 9 Carter pour disques abrasifs
- 10 Bride de serrage
- 11 Bride de support
- 12 Bague de serrage pour carter
- 13 Mandrin
- 14 Prise pour carter avec encoche pour la bague de serrage 12
- 15 Disque abrasif ou disque à tronçonner (non inclus dans l'étendue de la livraison)

# Répertoire

<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>2</b>
<b>Étendue de la livraison / éléments de l'appareil</b> .....	<b>34</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>36</b>
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	36
Explication des symboles.....	36
<b>Sécurité</b> .....	<b>37</b>
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	37
<b>Première mise en service</b> .....	<b>47</b>
Contrôler l'appareil et l'étendue de la livraison.....	47
Repositionner, monter et démonter le carter.....	48
Mettre en place et changer le disque abrasif ou le disque à tronçonner.....	50
Monter la poignée auxiliaire.....	53
<b>Utilisation</b> .....	<b>53</b>
Utilisation – Consignes générales d'utilisation.....	53
Méthode de travail.....	54
Mettre en place / changer le pack de batteries.....	56
Utilisation de l'appareil.....	57
<b>Nettoyage</b> .....	<b>58</b>
<b>Entretien</b> .....	<b>58</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>59</b>
<b>Dépannage et réparation</b> .....	<b>60</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>60</b>
Informations sur la batterie et le chargeur (non inclus dans l'étendue de la livraison).....	61
Valeur totale des vibrations.....	61
<b>Déclaration de conformité CE</b> .....	<b>62</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>63</b>
Élimination de l'emballage.....	63
Mise au rebut de l'appareil usagé.....	63

# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cette meuleuse d'angle (également appelée « appareil » par la suite). Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à l'utilisation.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

## Explication des symboles



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité de l'appareil avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Lecture de la notice d'utilisation.



Portez une protection auditive.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque de protection respiratoire.

## Sécurité

### Utilisation conforme à l'utilisation prévue

L'appareil est exclusivement conçu pour les utilisations suivantes :

- le tronçonnage à sec du métal et de la pierre
- le ponçage à sec de petites surfaces
- l'ébavurage de matériaux métalliques

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

### Explication des avis

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

#### **⚠ AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

#### **⚠ ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

#### **AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

### Consignes de sécurité générales pour outils électriques

#### **⚠ AVERTISSEMENT!**

**Lisez les consignes de sécurité, les instructions, les légendes et les caractéristiques techniques qui accompagnent cet appareil.** Un manquement au respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Gardez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation future.**

Le terme «outil électrique» employé dans les consignes de sécurité, renvoie aux outils électriques alimentés secteur (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques alimentés à batterie (sans fil).

### Sécurité sur le lieu de travail

- **Gardez propre et bien éclairée votre zone de travail.** *Une zone de travail désordonnée ou non éclairée peut être la cause d'accidents.*
- **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé au risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **Pendant l'usage de l'outil électrique, tenez éloignés les enfants et autres personnes.** *En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle sur votre outil électrique.*

### Sécurité électrique

- **La fiche de connexion de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de fiches adaptatrices en combinaison avec des outils électriques avec protection de terre.** *Les fiches non modifiées et les prises de courant qui leur conviennent diminuent le risque de décharge électrique.*
- **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.*
- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.*
- **N'utilisez pas le câble de raccordement pour transporter ou accrocher l'outil électrique, ou pour retirer la fiche de la prise de courant. Tenez éloigné le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de**

**pièces en mouvement.** *Les câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.*

- **Lorsque vous travaillez avec l'outil électrique en plein air, n'utilisez que des rallonges conçues également pour l'extérieur.** *L'usage d'une rallonge conçue pour l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.*
- **Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter l'usage de l'outil électrique en environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** *L'usage d'un disjoncteur différentiel diminue le risque de décharge électrique.*

## Sécurité des personnes

- **Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un manque momentané d'attention pendant l'usage de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- **Portez des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipements de protection individuelle (tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive, selon le type d'usage de l'outil électrique) diminue le risque de blessures.*
- **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique est en position arrêtée avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** *Si vous avez le doigt sur la gâchette lorsque vous transportez l'outil électrique, ou si l'outil électrique est en position démarrée lorsque vous le branchez sur l'alimentation électrique, cela peut être la cause d'accidents.*
- **Retirez les outils de réglage ou clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Un outil ou une clé placée dans une pièce tournante de l'outil électrique, peut causer des blessures.*
- **Évitez une posture inhabituelle. Tenez-vous dans une position stable et gardez à tout moment votre équilibre.** *Cela vous permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements éloignés des pièces en**

**mouvement.** *Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*

- **S'il est possible de monter des équipements d'aspiration et récupération des poussières, ne vous abstenes pas de les raccorder et de bien les utiliser.** *L'usage d'un aspirateur peut diminuer les dangers dus aux poussières.*
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électriques, même si vous maîtrisez l'outil après de multiples utilisations.** *Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.*

### Utilisation et traitement de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique destiné à votre travail.** *Un outil électrique approprié vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.*
- **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur serait défectueux.** *Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de déposer l'outil électrique.** *Cette mesure de précaution empêche un démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique, ou qui n'ont pas lu ces instructions, se servir de l'outil.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- **Prenez soin de vos outils électriques et accessoires. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coïncent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe dotés de bords de coupe affûtés qui sont entretenus avec soin, se coïncent moins et sont plus faciles à utiliser.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation des outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de*



*préhension glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

### Utilisation et traitement de l'outil sans fil

- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un certain type de batteries représente un danger d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- **Utilisez uniquement les batteries prévues pour vos outils électriques.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- **Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie. Évitez de le toucher. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, prenez en plus contact avec un médecin.** *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sur batterie hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

### Service

- **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement.** *La fiabilité de l'outil électrique est ainsi assurée.*
- **N'entretenez jamais de batteries endommagées.** *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

### Consignes générales de sécurité concernant le ponçage et le tronçonnage

- **Cet outil électrique doit uniquement être utilisé comme ponceuse ou tronçonneuse.** *Veuillez consulter l'ensemble des consignes de sécurité, des*

**instructions, des schémas et des informations que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne respectez pas les instructions ci-dessous, vous risquez de causer une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- **Cet outil électrique n'est pas adapté pour le ponçage au papier de verre, le travail avec des brosses métalliques ou le polissage.** Toute utilisation pour laquelle cet outil électrique n'est pas prévu peut entraîner des risques et des blessures.
- **N'utilisez aucun accessoire qui n'a pas été spécifiquement prévu et recommandé par le fabricant pour une utilisation avec cet outil électrique.** Ce n'est pas parce qu'un accessoire peut être fixé à votre outil électrique que son utilisation est sûre.
- **La vitesse de rotation autorisée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique.** Un accessoire qui tourne plus vite que la vitesse autorisée peut se briser et être projeté.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent être adaptés aux dimensions de votre outil électrique.** Les accessoires disproportionnés ne peuvent pas être correctement sécurisés ou contrôlés.
- **Les accessoires avec une douille fileté doivent s'adapter exactement au filetage du mandrin de la meuleuse. Dans le cas des accessoires qui se montent à l'aide d'une bride, le diamètre du trou de l'accessoire concerné doit être adapté au diamètre intérieur de la bride.** Les accessoires qui ne sont pas correctement fixés à l'outil électrique tournent de façon irrégulière, vibrent très fortement et peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil électrique.
- **N'utilisez jamais d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation d'accessoires tels que des disques abrasifs ou des disques à tronçonner, vérifiez qu'ils ne sont pas ébréchés, fissurés ou usés. Pour les brosses métalliques, vérifiez qu'aucun fil métallique n'est desserré ou cassé. Si l'outil électrique ou l'accessoire tombe, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou remplacez l'accessoire par un neuf. Lorsque vous contrôlez l'outil électrique et que vous l'avez mis en marche, vous et les personnes se trouvant à proximité devez vous tenir à l'écart de l'accessoire en rotation tandis que vous laissez l'appareil tourner à la vitesse de rotation maximale pendant 1 minute.** Les accessoires endommagés se brisent généralement au bout de ce temps d'essai.
- **Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de votre utilisation de l'outil électrique, portez un écran facial complet, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants de protection ou un tablier de travail pour vous protéger des petites particules d'abrasif et de matériau.** Vous devez vous protéger les yeux contre la projection de corps

étrangers qui peut survenir lors des différentes utilisations de l'outil électrique. Les masques anti-poussière ou les masques de protection respiratoire doivent filtrer les poussières produites par l'utilisation de l'outil électrique. Si vous êtes exposé(e) longtemps à un bruit élevé, vous pouvez subir une perte auditive.

- **Veillez à ce que les autres personnes se tiennent à une distance suffisante de votre espace de travail pour assurer leur sécurité. Chaque personne entrant dans l'espace de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de la pièce ou d'un accessoire peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de l'espace de travail lui-même.
- **Lorsque vous travaillez dans des situations où il existe un risque de contact entre l'accessoire et des câbles électriques cachés, tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de préhension isolées.** Le contact avec un câble conducteur de tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil, entraînant ainsi une décharge électrique.
- **Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne se soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait entrer en contact avec la surface de travail et vous pourriez perdre le contrôle de l'outil électrique.
- **Ne laissez pas l'outil en électrique en marche lorsque vous le transportez.** Vos vêtements pourraient accidentellement être accrochés par l'accessoire en rotation, qui pourrait vous blesser gravement.
- **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** La soufflerie du moteur fait entrer de la poussière dans le boîtier, et une importante accumulation de poussière métallique peut entraîner des risques électriques.
- **N'utilisez jamais l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient les faire s'enflammer.
- **N'utilisez aucun accessoire qui nécessite du liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de tout autre liquide de refroidissement peut causer une décharge électrique.

### **Effet de recul et consignes de sécurité correspondantes**

L'effet de recul est la réaction brusque d'un outil électrique après qu'un accessoire en rotation comme un disque abrasif, un disque à tronçonner ou une brosse métallique subit un à-coup ou se retrouve bloqué. Les à-coups ou les blocages entraînent un arrêt soudain de l'accessoire en rotation. L'utilisateur perd ainsi le contrôle de l'outil électrique, qui accélère dans le sens de rotation inverse de l'accessoire. Lorsque par exemple un disque abrasif se coince ou est bloqué dans une pièce, les bords du disque abrasif qui ont pénétré dans la pièce peuvent être pris dedans et ainsi faire déraiper le disque abrasif ou provoquer un effet de recul. Le disque abrasif se dirige alors vers ou à l'opposé de l'utilisateur en fonction du sens

de rotation du disque au moment où il a été bloqué. Le disque abrasif peut également se briser.

L'effet de recul est le résultat d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation incorrecte d'un outil électrique. Vous pouvez éviter tout effet de recul en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous.

- **Tenez fermement l'outil électrique et mettez votre corps et vos bras dans une position vous permettant d'absorber la force de l'effet de recul. Utilisez toujours la poignée auxiliaire afin de contrôler le mieux possible et de pouvoir réagir rapidement en cas d'accélération.** Des mesures de précaution appropriées peuvent vous permettre de contrôler l'effet de recul et les forces réactionnelles.
- **N'approchez jamais vos mains de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut toucher vos mains en cas d'effet de recul.
- **Évitez de vous placer à l'endroit vers lequel l'outil électrique risque de partir en cas d'effet de recul.** L'effet de recul pousse l'outil électrique dans la direction opposée au sens de rotation du disque abrasif ou du disque à tronçonner au moment où il a été bloqué.
- **Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous travaillez sur des angles, des arêtes aiguës, etc. Veillez à ce que l'accessoire ne rebondisse pas contre la pièce et ne se coince pas dedans.** L'accessoire en rotation a en effet tendance à se bloquer dans les angles, sur des arêtes aiguës ou lorsqu'il rebondit. Cela peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique ou un effet de recul.
- **N'utilisez pas de disque scie ou de lame à scie.** Ces accessoires entraînent souvent un effet de recul ou la perte du contrôle de l'outil électrique.

### Consignes particulières de sécurité concernant le ponçage et le tronçonnage

- **Utilisez exclusivement des disques abrasifs ou des disques à tronçonner agréés pour votre outil électrique et des carters adaptés à ces disques.** Les disques abrasifs ou les disques à tronçonner qui ne sont pas prévus pour une utilisation avec l'outil électrique ne peuvent pas être correctement sécurisés et sont dangereux.
- **Les disques abrasifs ou les disques à tronçonner dont le raccordement est en entonnoir doivent être montés de façon à ce que leur surface abrasive ne dépasse pas du carter.** Un disque abrasif ou un disque à tronçonner qui dépasse du carter ne peut pas être correctement sécurisé.
- **Le carter doit être fixé de manière sécurisée sur l'outil électrique et, pour plus de sécurité, être orienté de façon à ce qu'une part minimale de l'accessoire abrasif soit accessible pour l'utilisateur.** Le carter vous protège

des fragments de matériaux, d'un contact accidentel avec l'accessoire abrasif ainsi que des étincelles qui pourraient faire s'enflammer vos vêtements.

- **Les disques abrasifs et les disques à tronçonner ne peuvent être utilisés que pour les usages recommandés.** Par exemple, si vous essayez de poncer un objet avec la surface latérale d'un disque à tronçonner, la force exercée latéralement peut briser le disque à tronçonner.
- **Utilisez toujours des brides de serrage en bon état et ayant la bonne taille et la bonne forme pour les disques abrasifs ou les disques à tronçonner que vous avez choisis.** Des brides adaptées permettent de soutenir les disques abrasifs ou à tronçonner et réduisent donc le risque de cassage. Les brides pour disques à tronçonner peuvent être différentes des brides utilisées pour les autres disques abrasifs.
- **N'utilisez pas de disques abrasifs ou de disques à tronçonner usés adaptés à des outils électriques plus grands.** Les disques abrasifs ou les disques à tronçonner adaptés pour des outils électriques plus grands ne sont pas conçus pour supporter les grandes vitesses de rotation des petits outils électriques et peuvent donc se briser.

### Consignes particulières de sécurité concernant le tronçonnage

- **Veillez à ce que le disque à tronçonner ne se bloque pas et à ne pas exercer trop de pression sur celui-ci. Ne faites pas de coupes excessivement profondes.** Une surcharge du disque à tronçonner augmente les contraintes auxquelles il est soumis ainsi que les probabilités d'à-coups et de blocage, ce qui peut entraîner un effet de recul ou briser le disque à tronçonner.
- **Libérez l'espace devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous éloignez de vous le disque à tronçonner alors qu'il est dans la pièce, en cas d'effet de recul, l'outil électrique et son disque en rotation peuvent foncer directement sur vous.
- **Si le disque à tronçonner se coince ou que vous interrompez votre travail, éteignez l'appareil et tenez-le calmement jusqu'à ce que le disque se soit complètement arrêté.** N'essayez jamais de sortir un disque à tronçonner encore en rotation d'une découpe, car cela pourrait entraîner un effet de recul. Identifiez et remédiez à la cause du blocage.
- **Ne rallumez pas l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce.** Laissez d'abord le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de poursuivre prudemment la découpe. Sinon, le disque peut subir des à-coups, bondir hors de la pièce ou entraîner un effet de recul.
- **Étalez les plaques ou les grosses pièces afin de limiter le risque d'un effet de recul du fait d'un disque à tronçonner coincé.** Les grosses pièces peuvent

se déformer sous l'effet de leur propre poids. Elles doivent donc être étayées des deux côtés du disque, aussi bien à proximité de la découpe que sur les bords.

- **Faites particulièrement attention en cas de « coupes plongeantes » dans des murs existants ou dans d'autres endroits sans visibilité.** En coupant des canalisations de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets, le disque à tronçonner peut provoquer un effet de recul.

### Consignes de sécurité concernant le ponçage de peintures

- **Ne poncez jamais de peintures contenant du plomb.** Vérifiez que la peinture devant être poncée n'en contient pas avant de commencer le travail. Les poussières de peintures contenant du plomb peuvent entraîner des intoxications. Un test spécifique ou un peintre professionnel peuvent vous dire si la peinture que vous voulez poncer contient du plomb. En cas de doutes, utilisez un masque anti-poussière spécial conçu pour filtrer les poussières fines contenant du plomb. Demandez des conseils à un professionnel.
- **Un test spécifique ou un peintre professionnel peuvent vous dire si la peinture que vous voulez poncer contient du plomb.** En cas de doutes, utilisez un masque anti-poussière spécial conçu pour filtrer les poussières fines contenant du plomb. Demandez des conseils à un professionnel.
- **Le ponçage de peintures contenant du plomb et de certains types de bois et de métaux peut générer des poussières nocives ou toxiques.** Le contact avec ou l'inhalation de ces poussières peut présenter un risque pour l'utilisateur de l'outil électrique ou les personnes se trouvant à proximité. Protégez-vous et les personnes se trouvant à proximité du contact avec ou de l'inhalation de ces poussières en utilisant des équipements de protection individuelle. Les masques anti-poussière ordinaires ne sont pas suffisamment sûrs.
- **Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes pénétrer dans la pièce ou dans l'espace de travail où a lieu le ponçage.**
- **Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas en travaillant. Lavez-vous les mains avant de manger, de boire ou de fumer.** Ne laissez pas de nourriture ou de boissons à l'air libre, car ils risqueraient d'être couverts de poussière.
- **Après le ponçage, nettoyez soigneusement les surfaces de l'espace de travail.**

### Risques résiduels

En dépit d'un usage conforme à l'emploi prévu, il n'est pas possible d'exclure entièrement les risques résiduels non évidents.

En fonction du type de meuleuse d'angle à batterie, les risques suivants peuvent survenir :

- Des dommages à la santé résultant d'émission de vibrations, en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou d'utilisation ou d'entretien non conformes.
- Des blessures et des dégâts matériels pouvant être causés par des pièces projetées ou la rupture d'outils.
- Des dommages au poumon en cas de non-port d'un masque anti-poussière appropriée.
- Une perte auditive en cas de non-utilisation de protections auditives appropriées.
- Des dommages à la santé pouvant survenir dans le cadre du travail avec des matériaux toxiques ou nocifs pour la santé (par ex. amiante).

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

#### **Danger de mort à cause du champ électromagnétique.**

Le champ électromagnétique apparaissant lors de l'utilisation de l'appareil peut, dans certains cas, perturber le fonctionnement des implants médicaux passifs ou actifs.

- Consultez votre médecin ou demandez des conseils au fabricant de votre implant médical avant d'utiliser l'appareil.

#### **Première mise en service**

##### **Contrôler l'appareil et l'étendue de la livraison**

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

#### **Risque d'étouffement!**

Les enfants risquent de s'empêtrer dans le film d'emballage en jouant et de s'étouffer.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le film d'emballage.

## AVIS!

### Risque de détérioration!

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un objet pointu, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- 1. Sortez l'appareil de l'emballage.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre «Étendue de la livraison / éléments de l'appareil»).
- 3. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en service un appareil endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

### Repositionner, monter et démonter le carter



L'appareil est livré avec le carter pour disques abrasifs déjà monté.

## ⚠ AVERTISSEMENT!

### Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si vous ne montez ou que vous n'orientez pas correctement le carter.

- Pour les travaux de ponçage, utilisez uniquement le carter pour disques abrasifs **9**.
- Pour les travaux de tronçonnage, la protection supplémentaire pour disques à tronçonner **6** doit être installée en plus du carter pour disques abrasifs **9**.
- Orientez toujours le carter de manière à ce que son côté fermé protège l'utilisateur des étincelles et des risques d'abrasion.

### Repositionner le carter

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.



2. Vissez le carter sur la prise pour carter **14** de l'appareil afin de bien le positionner. À chaque rotation de 30°, vous pourrez entendre et sentir le carter se verrouiller.

N'utilisez l'appareil que lorsque le carter est correctement fixé.

Ne forcez pas la rotation du carter. Lorsque vous ne pouvez plus visser le carter, serrez-le contre l'appareil et faites-le tourner prudemment jusqu'à ce qu'il se verrouille.

### **Monter le carter (fig. A)**

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Placez le carter **9** sur la prise **14** de manière à ce que les dents à l'intérieur du carter soient alignées avec les crans de la prise **14**.
3. Pressez le carter aussi loin que possible sur la prise **14** et faites-le légèrement tourner jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Placez la bague de serrage **12** dans l'encoche de la prise **14** pour sécuriser le carter.
5. Vérifiez que le carter est solidement fixé.

### **Monter la protection supplémentaire pour disques à tronçonner (fig. A)**

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Retirez le cas échéant le disque abrasif ou le disque à tronçonner **15** (voir « Retirer un disque abrasif ou un disque à tronçonner installé »).
3. Déverrouillez la protection supplémentaire pour disques à tronçonner **6** en poussant vers l'extérieur et placez les dents du bord extérieur de la protection dans le carter pour disques abrasifs **9**.
4. Faites tourner la protection supplémentaire jusqu'à ce que vous l'entendiez et que vous la sentiez s'enclencher avec le carter pour disques abrasifs.
5. Vérifiez que la protection supplémentaire est solidement fixée.

### **Démonter la protection supplémentaire pour disques à tronçonner**

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Retirez le cas échéant le disque abrasif ou le disque à tronçonner **15** (voir « Retirer un disque abrasif ou un disque à tronçonner installé »).
3. Déverrouillez la protection supplémentaire pour disques à tronçonner **6** en poussant vers l'extérieur et dévissez la protection supplémentaire pour disques à tronçonner.

### **Démonter le carter**

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.

2. Retirez le cas échéant la bride de serrage **10**, le disque abrasif ou le disque à tronçonner **15** et la bride de support **11** du mandrin **13** (voir « Retirer un disque abrasif ou un disque à tronçonner installé »).
3. Sortez la bague de serrage pour carter **12** de l'encoche de la prise pour carter **14**.
4. Faites tourner le carter sur la prise jusqu'à ce que vous puissiez sortir les dents du carter des crans de la prise.

## **Mettre en place et changer le disque abrasif ou le disque à tronçonner**

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de blessure !**

Vous pouvez vous couper en manipulant un disque abrasif ou un disque à tronçonner.

- Portez toujours des gants de protection appropriés lorsque vous manipulez un disque abrasif ou un disque à tronçonner.

#### **Disques abrasifs et disques à tronçonner agrésés**

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de blessure !**

Vous risquez de vous blesser si vous essayez de monter un disque abrasif ou un disque à tronçonner inadapté sur la meuleuse ou d'utiliser la meuleuse avec un disque abrasif ou un disque à tronçonner inadapté.

- N'installez en aucun cas des disques abrasifs ou des disques à tronçonner inadaptés à la meuleuse.
- N'utilisez que les disques abrasifs, les disques à tronçonner et les disques à tronçonner diamant prévus dans la notice d'utilisation.
- Respectez les instructions du fabricant du disque abrasif ou du disque à tronçonner que vous utilisez. La vitesse de rotation autorisée du disque abrasif ou du disque à

tronçonner doit être supérieure à la vitesse de ralenti de la meuleuse.

- N'utilisez pas de disques à tronçonner pour des travaux de ponçage ou d'ébavurage.

Choisissez des disques abrasifs et des disques à tronçonner qui sont adaptés aux caractéristiques de disque indiquées pour votre appareil :

- Vitesse de rotation : au moins égale à la vitesse nominale de rotation
- Vitesse périphérique : au moins 80 m/s
- Diamètre extérieur : 125 mm
- Diamètre du trou : 22,23 mm
- Épaisseur maximale
  - Disque abrasif : 6 mm
  - Disque à tronçonner : 3 mm
  - Disque à tronçonner diamant : 3 mm

**Mettre en place le disque abrasif ou le disque à tronçonner**

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

### **Risque de blessure !**

Vous risquez de vous blesser si vous utilisez des disques abrasifs ou des disques à tronçonner abîmés ou que vous ne fixez pas correctement votre disque abrasif ou votre disque à tronçonner.

- Avant d'installer un disque abrasif ou un disque à tronçonner, vérifiez bien qu'il ne présente pas de défauts tels que des fissures ou de l'usure. N'utilisez jamais de disques abrasifs ou de disques à tronçonner abîmés ou usés. – Faites attention au sens de rotation du disque abrasif ou du disque à tronçonner.
- Portez toujours des gants de protection appropriés lorsque vous manipulez un disque abrasif ou un disque à tronçonner.

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Enlevez si nécessaire la bride de serrage **10** si la bride de support **11** n'est pas installée :

Positionnez ensuite la bride de support au plus haut du mandrin **13** et orientez-la de manière à ce que les bords extérieurs du haut de la bride s'emboîtent dans les crans du mandrin (voir fig. B).

3. Vérifiez que la bride de support est bien fixée sur le mandrin :
  - La bride de support doit être fermement ancrée dans sa position sur le mandrin.
  - Lorsque la bride de support tourne, le mandrin doit lui aussi tourner.
4. Installez un disque abrasif ou un disque à tronçonner **15** sur le mandrin **13**.  
Attention, l'orientation du disque abrasif ou du disque à tronçonner dépend du type de disque utilisé.  
Consultez la fig. C et les instructions du fabricant du disque abrasif ou du disque à tronçonner.
5. Ajustez correctement la bride de serrage **10** sur le mandrin.  
Veillez noter que l'orientation de la bride de serrage dépend du type et de l'épaisseur du disque utilisé (frette vers l'extérieur pour les disques fins, frette vers l'intérieur pour les disques épais). Consultez la fig. C et les instructions du fabricant du disque abrasif ou du disque à tronçonner.
6. Vissez la bride de serrage sur le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Placez la clé de serrage **7** sur la bride de serrage en passant par le haut afin que les broches de la clé entrent dans les trous de la bride de serrage (voir fig. C).
8. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre **1** et terminez de visser la bride de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé de serrage.
9. Vérifiez que le disque abrasif ou le disque à tronçonner est fixé sur le mandrin de manière correcte, ferme et sûre. Faites tourner le disque abrasif ou le disque à tronçonner à la main pour vous assurer qu'il est correctement installé et qu'il tourne bien.



Le disque abrasif ou le disque à tronçonner ne doit pas vibrer.

### **Retirer un disque abrasif ou un disque à tronçonner installé**

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Placez la clé de serrage **7** sur la bride de serrage **10** en passant par le haut afin que la clé entre dans les trous de la bride de serrage (voir fig. C).
3. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre **1** et dévissez la bride de serrage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé de serrage.
4. Dévissez complètement la bride de serrage et retirez-la du mandrin **13**.
5. Retirez le disque abrasif ou le disque à tronçonner **15** du mandrin et replacez la bride de serrage.

## Monter la poignée auxiliaire

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

### **Risque de blessure !**

Une mauvaise manipulation de la meuleuse peut entraîner des blessures graves.

- L'appareil doit exclusivement être utilisé à deux mains, avec la poignée auxiliaire installée.

Pour monter la poignée auxiliaire :

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Choisissez selon votre utilisation une des trois positions (filetages) **2** pour la poignée auxiliaire :  
à gauche, à droite ou au-dessus de l'appareil.
3. Vissez la poignée auxiliaire dans le filetage en suivant le sens des aiguilles d'une montre.

## Utilisation

### **Utilisation – Consignes générales d'utilisation**

Ce chapitre décrit l'utilisation de l'appareil. Les consignes d'utilisation ci-dessous sont données pour votre sécurité et pour assurer une utilisation réussie et satisfaisante de l'appareil.

#### **Consignes générales concernant l'appareil**

- Tenez toujours l'appareil à deux mains à l'aide des poignées prévues à cet effet afin de pouvoir guider l'appareil en toute sécurité. Tenir l'appareil à une main peut entraîner des accidents.
- Travaillez toujours en maintenant l'appareil dans une position stable.
- Faites attention au sens de rotation et à la fonction de l'appareil.

#### **Consignes générales concernant les disques abrasifs et les disques à tronçonner**

- Utilisez uniquement des disques abrasifs ou des disques à tronçonner adaptés et en parfait état (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Utilisez toujours un disque et un carter appropriés pour le travail prévu (abrasion ou coupe) et pour les matériaux concernés (métal/pierre).

#### **Consignes générales concernant la coupe et le ponçage**

- Prévoyez une surface d'appui sûre pour la pièce à usiner.
- Évitez les chocs sur la pièce.

### **Consignes générales concernant la coupe**

- Exercez une pression aussi faible que possible sur le disque à tronçonner.
- Veillez à ne pas exercer de pression latérale sur le disque à tronçonner.
- Adaptez votre vitesse au matériau concerné.
- La meuleuse doit être guidée en sens inverse (voir fig. D) et être positionnée à angle droit par rapport à la pièce.

### **Consignes générales concernant le ponçage**

- Maintenez un angle de travail de 30° à 40° par rapport à la pièce.
- Faites un mouvement de va-et-vient avec l'appareil tout en exerçant une pression appropriée.

### **Informations générales sur la batterie et le chargeur**

- Utilisez exclusivement des batteries et des chargeurs appropriés agréés par le fabricant (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- L'appareil est équipé d'un détecteur de sous-tension. Lorsque la batterie est vide, l'appareil s'éteint.
- Lisez et respectez les instructions contenues dans la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur que vous utilisez.
- Pour charger la batterie, suivez les instructions contenues dans la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur que vous utilisez.
- Vous devez retirer la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de poser l'appareil.

## **Méthode de travail**

### **Remarques générales sur le travail avec l'appareil**

- Utilisez toujours un disque et un carter appropriés pour le travail prévu (abrasion ou coupe) et pour les matériaux concernés (métal/pierre).
- Prévoyez une surface d'appui sûre pour la pièce à usiner.
- Faites attention au sens de rotation et à la fonction de l'appareil.
- Maintenez la plus grande distance possible entre l'appareil et son utilisateur.
- Évitez les chocs sur la pièce.

### **Remarques spécifiques pour la coupe**

- Exercez une pression aussi faible que possible sur le disque à tronçonner.
- Veillez à ne pas exercer de pression latérale sur le disque à tronçonner.
- Adaptez votre vitesse au matériau concerné.
- La meuleuse doit être guidée en sens inverse (voir fig. D) et être positionnée à angle droit par rapport à la pièce.

---

**Remarques spécifiques pour l'abrasion**

- Maintenez un angle de travail de 30° à 40° par rapport à la pièce.
- Faites un mouvement de va-et-vient avec l'appareil tout en exerçant une pression appropriée.

## Mettre en place / changer le pack de batteries

La batterie de l'appareil est un système de batterie et doit être acheté séparément. Lisez la notice d'utilisation de la batterie avant de la mettre en place.

### ▲ ATTENTION!

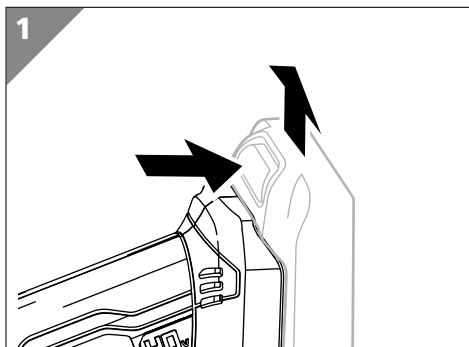
## Risque d'explosion et d'incendie en cas d'inversion de polarité ou de court-circuit

- Utilisez exclusivement des batteries appropriées agréées par le fabricant (voir le chapitre Caractéristiques techniques).
- N'utilisez que des batteries non endommagées.

### Retirer la batterie

1. Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton de dégagement de la batterie.
2. Retirez la batterie du support de batterie **5**.

Si vous avez du mal à retirer la batterie, c'est que vous n'appuyez pas assez fort sur le bouton de dégagement de la batterie. Appuyez plus fermement sur le bouton de dégagement de la batterie.

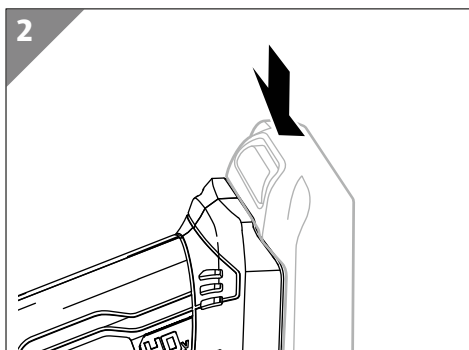


### Mettre en place la batterie

1. Pour mettre en place la batterie, glissez-la dans le support de batterie **5**.

*Vous entendrez un « clic » lorsque le verrouillage de la batterie s'enclenche.*

2. Vérifiez que la batterie est bien en place.





## Utilisation de l'appareil

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure !

L'appareil peut entraîner des blessures graves s'il n'est pas utilisé correctement.

- Orientez le carter de manière à vous protéger des étincelles ou de la poussière.
- Tenez fermement l'appareil jusqu'à l'arrêt complet du disque abrasif ou du disque à tronçonner.
- Ne reposez l'appareil qu'une fois le mandrin complètement arrêté.
- Faites un essai avant chaque mise en service de l'appareil et après chaque changement d'outil. Assurez-vous toujours que le disque abrasif ou le disque à tronçonner est en parfait état, qu'il est correctement monté et qu'il tourne librement. Chaque essai doit durer au moins 1 minute.



Veillez noter que l'interrupteur marche/arrêt ne s'arrête pas automatiquement en position avant : si vous ne faites pas s'arrêter l'interrupteur marche/arrêt en position avant comme décrit ci-dessous, l'interrupteur marche/arrêt coulissera lorsque vous le lâcherez et la meuleuse s'arrêtera.

#### Mise en marche de l'appareil

1. Tenez fermement la meuleuse à deux mains, en serrant fermement la surface de préhension **4** et la poignée auxiliaire **8** dans chaque main.
2. Maintenez l'arrière de l'interrupteur marche/arrêt **3** poussé vers le bas et poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant pour mettre en marche l'appareil.
3. Pour bloquer l'interrupteur marche/arrêt en position « marche », maintenez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant et faites basculer l'avant de

## Utilisation

---

l'interrupteur marche/arrêt vers le bas afin qu'il se bloque dans l'emplacement prévu à cet effet sur la meuleuse.

*L'interrupteur marche/arrêt est bloqué en position « marche ».*

### **Protection contre le redémarrage**

Lorsque la batterie est installée dans l'appareil et que l'interrupteur marche/arrêt **3** est bloqué en position « marche », la protection contre le redémarrage empêche l'appareil de démarrer tout seul.

Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position « arrêt ». Vous pouvez ensuite mettre en marche l'appareil comme d'habitude.

### **Travail avec l'appareil**

1. Réalisez le travail prévu avec l'appareil. Respectez les consignes indiquées au chapitre « Méthode de travail ».

### **Extinction de l'appareil**

1. Poussez l'arrière de l'interrupteur marche/arrêt vers le bas  
*L'interrupteur marche/arrêt n'est plus bloqué en position « marche ».*
2. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

### **Après utilisation**

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Laissez l'appareil et les accessoires se refroidir complètement.
3. Le cas échéant, retirez tout accessoire.
4. Nettoyez l'appareil si nécessaire.

## **Nettoyage**



N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques comme des couteaux, des spatules rigides ou autres. Cela pourrait endommager les surfaces.

1. Éteignez l'appareil et sortez la batterie de son support **5**.
2. Laissez l'appareil et les accessoires se refroidir complètement.
3. Essuyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon propre et légèrement humidifié.
4. Nettoyez le contact du support de batterie avec un chiffon propre et sec.
5. Séchez entièrement l'appareil et laissez-le sécher pendant un moment.

## **Entretien**

L'appareil et les accessoires ne demandent pas de maintenance!



Ne graissez pas l'appareil. La poussière et les copeaux se collent sur la pellicule de graisse et augmentent l'usure!

## Rangement

- Retirez la batterie avant de ranger l'appareil.
- Nettoyez entièrement la meuleuse avant de la ranger (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
- Vérifiez que la meuleuse et les accessoires sont entièrement secs.
- Conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, hors de portée des enfants.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec.
- Protégez l'appareil des rayons directs du soleil.
- Température de stockage : 5°C à 20°C

## Dépannage et réparation

Si vous rencontrez un problème, le tableau suivant devrait vous aider à le résoudre.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas.	Batterie déchargée, le détecteur de sous-tension arrête automatiquement l'appareil.	- Insérez une batterie chargée.
L'appareil s'arrête en cours d'utilisation.	Batterie déchargée, le détecteur de sous-tension arrête automatiquement l'appareil.	- Insérez une batterie chargée.
	L'appareil est en surcharge.	- Réduisez l'intensité de votre travail.

## Caractéristiques techniques

Modèle	FBT-CAG002
Référence article	813931
Poids	1,4 kg
Dimensions (L x H x P)	280 x 135 x 115 mm
Alimentation	40 V ===
Vitesse nominale de rotation	8500 min <sup>-1</sup>
Diamètre du disque abrasif ou du disque à tronçonner	125 mm x 22,23 mm
Épaisseur maximale	Disque abrasif : 6 mm
	Disque à tronçonner : 3 mm
	Disque diamant : 3 mm
Filetage de raccordement	M14
Niveau de pression sonore L <sub>PA</sub>	74,7 dB(A); K <sub>PA</sub> = 3 dB
Niveau de puissance sonore L <sub>WA</sub>	85,7 dB(A); K <sub>WA</sub> = 3 dB
Vibration transmise au système main-bras	
- Surface de préhension a <sub>n,d</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
- Poignée auxiliaire a <sub>n,d</sub>	3,2 m/s <sup>2</sup>
- Insécurité K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Informations sur la batterie et le chargeur (non inclus dans l'étendue de la livraison)

Utilisez uniquement le produit en combinaison avec des batteries et des chargeurs Activ Energy® respectant les spécifications techniques suivantes :  
Adapté pour Activ Energy®

<b>Type de batteries :</b>	20/40 V === 90 Wh/ Li-Ion
<b>Modèles :</b>	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
<b>Temps de charge :</b>	20 V ===(x2)/ 90 Wh = env. 95 min.
<b>Type de chargeurs :</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modèles :</b>	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Veuillez consulter les informations techniques concernant la batterie et le chargeur.

### Valeur totale des vibrations

La valeur totale des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées en appliquant une méthode d'essai normée (DIN EN 60745-1/-2-3). Elles peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec d'autres. Elles peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

#### **Avertissement**

Lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la façon dont l'outil électrique est utilisé, et notamment en fonction de la nature de la pièce à scier.

En vue de la protection de l'utilisateur, il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité basées sur une estimation de la sollicitation vibratoire dans les conditions d'utilisation réelles (pour cela, il faut tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les temps d'arrêt de l'outil électrique, ainsi que les temps où l'outil est en marche sans être sollicité).

Essayez de minimiser au maximum les sollicitations vibratoires et sonores. Parmi les mesures exemplaires visant à réduire la sollicitation vibratoire, figure le port de gants pendant l'utilisation de l'outil, ainsi que la limitation du temps de travail et l'emploi d'accessoires en bon état.

## Déclaration de conformité CE

Nous, la Sté Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Pays Bas, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit «meuleuse d'angle à batterie», type FBT-CAG002 / 813931, satisfait aux exigences de sécurité essentielles telles qu'elles sont formulées dans les directives européennes 2014/30/UE Compatibilité électromagnétique (CEM), 2006/42/CE (Machines), 2011/65/UE (RoHS) et leurs amendements. Pour évaluer la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 60745-1: 2009+A11, EN 60745-2-3: 2011+A2+A11+A12+A13, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50581: 2012



Documentation technique détenue par :

Meino Seinen, Responsable Qualité

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951SN Staphorst, Pays Bas

# Élimination

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



### **Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa

commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



### **Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!**

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de

l'environnement.

\* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

## **Fornitura/parti dell'articolo**

- 1 Blocco del mandrino
- 2 Filetto per l'impugnatura supplementare, 3x
- 3 Interruttore on/off
- 4 Superficie di impugnatura
- 5 Supporto batteria (la batteria non è contenuta nella confezione)
- 6 Rivestimento supplementare per i dischi divisorii
- 7 Chiave inglese (nell'impugnatura supplementare)
- 8 Impugnatura supplementare
- 9 Rivestimento disco per dischi di mola
- 10 Flangia di serraggio
- 11 Flangia di supporto
- 12 Anello di bloccaggio per il rivestimento disco
- 13 Mandrino
- 14 Inserimento per il rivestimento disco con la scanalatura per l'anello di bloccaggio  
12
- 15 Disco di mola/disco divisorio (non contenuto nella fornitura)



# Sommaro

<b>Panoramica prodotto.....</b>	<b>2</b>
<b>Fornitura/parti dell'articolo.....</b>	<b>64</b>
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>66</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	66
Spiegazione dei simboli.....	66
<b>Sicurezza.....</b>	<b>67</b>
Uso previsto.....	67
<b>Prima messa in servizio.....</b>	<b>76</b>
Controllo del dispositivo e della fornitura.....	76
Orientare il rivestimento del disco, montarlo e smontarlo.....	77
Inserire il disco di mola/disco divisorio e sostituirlo.....	79
Montare l'impugnatura supplementare.....	82
<b>Utilizzo.....</b>	<b>82</b>
Uso - Indicazioni generali di applicazione.....	82
Metodo di lavorazione.....	83
Inserimento e sostituzione del pacco batterie.....	84
Lavorare con il dispositivo.....	85
<b>Pulizia.....</b>	<b>86</b>
<b>Manutenzione.....</b>	<b>86</b>
<b>Stoccaggio.....</b>	<b>87</b>
<b>Ricerca e risoluzione dei guasti.....</b>	<b>87</b>
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>87</b>
Informazioni sulla batteria e sul caricabatterie (non contenuti nella fornitura)...	88
Valore di vibrazione totale.....	88
<b>Dichiarazione di conformità CE.....</b>	<b>90</b>
<b>Smaltimento.....</b>	<b>91</b>
Smaltimento dell'imballaggio.....	91
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	91

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Queste istruzioni per l'uso appartengono alla presente smerigliatrice angolare (di seguito il "dispositivo"). Le istruzioni contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'uso del prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Spiegazione dei simboli



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il marchio "GS" (sicurezza certificata) attesta la conformità del dispositivo ai requisiti tedeschi di legge in materia di sicurezza del prodotto (ProdSG).



Leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare la protezione per l'udito.



Indossare gli occhiali di protezione.



Indossare la maschera per la protezione delle vie respiratorie.

## Sicurezza

### Uso previsto

Il dispositivo è predisposto esclusivamente per i seguenti lavori:

- molatura a secco di metalli e minerali
- levigazione di superficie piccole di materiale asciutto
- eliminazione di sbavature su materiale metallico

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare il dispositivo solo nelle modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. Il dispositivo non è un giocattolo.

Il fabbricante o il rivenditore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

### Convenzioni

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

#### **⚠ AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

#### **⚠ ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

#### **AVVISO!**

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

### Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili

#### **⚠ AVVERTIMENTO!**

**Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.**

Il termine “elettroutensile” utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

### Sicurezza sul luogo di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o la mancanza di illuminazione nelle aree di lavoro possono causare incidenti.*
- **Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille in grado di accendere la polvere o i vapori.*
- **Durante l'uso dell'elettroutensile tenere lontani i bambini e le altre persone.** *In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.*

### Sicurezza elettrica

- **La spina dell'elettroutensile deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con gli elettroutensili provvisti di messa a terra.** *L'uso di spine non modificate e di prese appropriate riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- **Non utilizzare impropriamente il cavo di collegamento per trasportare o appendere l'elettroutensile o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** *La presenza di cavi di collegamento danneggiati o impigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- **Se si lavora con un elettroutensile all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte per l'uso all'esterno.** *L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Se l'uso dell'elettroutensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.*

### Sicurezza di persone

- **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e affrontare il lavoro con un elettroutensile utilizzando il buon senso. Non usare utensili elettrici se si è**

**stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** *Un momento di incuria nell'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.*

- **Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.*
- **Evitare che l'apparecchio venga messo in funzione involontariamente. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** *Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrodomestico o lo si collega all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.*
- **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi.** *Se un utensile o una chiave si trovano in una delle parti rotanti dell'elettrodomestico possono verificarsi lesioni.*
- **Evitare posture anomale. Disporre di una base sicura e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** *Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** *Indumenti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, gli stessi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre il rischio di polvere.*
- **Non cullarsi in una falsa sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, anche se si ha familiarità con l'apparecchio dopo averlo utilizzato più volte.** *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*

### **Uso e manipolazione dell'elettrodomestico**

- **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al proprio lavoro.** *Con l'elettrodomestico adatto è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.*
- **Non utilizzare elettrodomestici con l'interruttore difettoso.** *Un elettrodomestico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire qualsiasi componente dell'apparecchio o riporre l'elettrodomestico, scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.** *Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettrodomestico.*
- **Tenere gli elettrodomestici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a chi non lo conosce o non ha letto**

**queste istruzioni per l'uso.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

- **Avere cura degli elettroutensili e degli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, e se sono presenti componenti rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.*
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da manovrare.*
- **Utilizzare gli elettroutensili, gli utensili da lavoro ecc. attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.*
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

### **Uso e manipolazione dell'utensile a batterie**

- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con altre batterie.*
- **Utilizzare negli elettroutensili solo le apposite batterie.** *L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.*
- **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponticellamento dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.*
- **In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** *La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.*
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*
- **Seguire tutte le istruzioni di carica, e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica eseguita erroneamente o al di fuori*

---

*dell'intervallo di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.*

### Manutenzione

- **Far riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali.** *Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.*
- **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.*

### Avvertenze di sicurezza generali per smerigliare e molare

- **Questo dispositivo elettrico si deve utilizzare come smerigliatrice e molatrice. Attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza, indicazioni, schemi e dati messi a disposizione con il dispositivo.** Se non ci si attiene alle seguenti avvertenze, questo comportamento può risultare in scosse elettriche, incendio e/o in lesioni gravi.
- **Questo apparecchio elettrico non è adatto per scartavetrare, lavorare con spazzole di metallo o lucidare.** Utilizzi che non sono adatti a questo apparecchio elettrico, possono causare pericoli e lesioni.
- **Non utilizzare accessori che non sono stati esplicitamente indicati e consigliati dal produttore per questo particolare apparecchio elettrico.** Anche se è possibile fissare gli accessori al proprio apparecchio elettrico, non garantisce che l'uso sia sicuro.
- **La velocità consentita dell'attrezzo deve essere almeno alta come la velocità massima indicata per l'apparecchio elettrico.** Accessori che ruotano con maggiore velocità, possono frantumarsi o fuoriuscire.
- **Diametro esterno e spessore dell'attrezzo devono corrispondere alle dimensioni del proprio apparecchio elettrico.** Gli attrezzi con dimensioni errate non sono sufficientemente protetti oppure non si possono controllare correttamente.
- **Attrezzi con filettatura devono corrispondere esattamente al filetto del mandrino di mola. Con gli attrezzi che vengono montati con una flangia, il diametro del foro dell'attrezzo stesso deve corrispondere esattamente al diametro dell'attacco della flangia.** Gli attrezzi che non si possono fissare correttamente all'apparecchio elettrico, ruotano in modo irregolare, sono sottoposti a forti vibrazioni e possono portare alla perdita di controllo.
- **Non utilizzare mai attrezzi danneggiati. Controllare prima di ogni utilizzo che gli attrezzi quali i dischi di mola non siano scheggiati o abbiano fessure, i piatti di mola che non siano scheggiati, che non vi siano tracce di usura, che le spazzole di metallo non abbiano fili metallici lenti o rotti. Nel caso che**

**l'apparecchio elettrico o l'attrezzo elettrico cadano per terra, controllare se vi sono danni oppure utilizzare un apparecchio elettrico intatto. Quando si controlla e si inserisce l'attrezzo, tenersi e tenere le persone nelle vicinanze lontane dalla zona in cui l'attrezzo ruota e fare funzionare il dispositivo per 1 minuto a velocità massima.** Attrezzi danneggiati generalmente si frantumano durante questa prova.

- **Indossare gli indumenti di protezione personale. Utilizzare in base al tipo di lavorazione, una protezione integrale per il viso, protezione solo per gli occhi oppure occhiali protettivi. Per quanto opportuno, indossare una maschera protettiva contro la polvere, protezione all'udito, guanti protettivi oppure grembiuli da lavoro speciali che proteggono da frantumi di materiale.** Gli occhi devono essere sempre protetti da corpi estranei nell'aria che si creano con le diverse lavorazioni. La mascherina di protezione dalla polvere deve essere in grado di filtrare la polvere che si crea durante la lavorazione. Se si è esposti per lungo tempo a forti rumori, ciò può causare la perdita dell'udito.
- **Fare attenzione che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza dal proprio luogo di lavoro. Chiunque entri nella zona di lavoro, deve indossare gli indumenti di protezione personale.** Frantumi dell'attrezzo oppure attrezzi rotti possono volare e causare lesioni anche al di fuori della zona di lavoro.
- **Impugnare l'elettrotensile con le mani sulle superfici di presa isolate durante l'esecuzione di lavori in cui può venire a contatto con linee elettriche non visibili.** Il contatto con un cavo in tensione può trasferire la tensione anche alle parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.
- **Non appoggiare mai l'elettrotensile a terra, prima che l'attrezzo non si sia completamente fermato.** L'elettrotensile che ruota può venire a contatto con la superficie di lavoro, e quindi è possibile perdere il controllo sull'elettrotensile stesso.
- **Non lasciare l'elettrotensile acceso, quando lo si trasporta.** Gli indumenti possono impigliarsi venendo a contatto con l'attrezzo in rotazione e l'attrezzo può perforare il corpo.
- **Pulire regolarmente le fessure per l'aria del proprio elettrotensile.** La ventola del motore attira la polvere nella cassa e un forte accumulo di polvere metallica può essere causa di pericoli dovuti all'elettricità.
- **Non utilizzare l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille possono incendiare il materiale.
- **Non utilizzare gli attrezzi che richiedono liquidi refrigeranti.** L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può causare una scossa elettrica.



## Ritorno e rispettive avvertenze di sicurezza

Il ritorno è una reazione improvvisa a seguito di un attrezzo che si blocca o non funziona correttamente come un disco di mola, piastra di mola, spazzola metallica ecc. Un blocco o l'impigliarsi porta ad uno stop improvviso dell'attrezzo in rotazione. Per tanto un attrezzo elettrico aumenta di velocità in modo incontrollato nel senso opposto di rotazione nel punto di bloccaggio. Se ad es. un disco di mola si impiglia o si blocca nel pezzo, il bordo del disco di mola che è a contatto con il pezzo, può rimanere incastrato e quindi frantumare il disco di mola o causare un ritorno. Il disco di mola si muove quindi verso o lontano dall'operatore, ciò dipende dalla direzione di rotazione del disco nel punto di bloccaggio. In questo caso i dischi di mola possono anche frantumarsi.

Il ritorno risulta dall'uso scorretto o errato dell'apparecchio elettrico. Attenendosi alle misure di sicurezza descritte qui di seguito, è possibile evitare il ritorno.

- **Tenere ben fermo l'apparecchio elettrico e mettere corpo e braccia in una posizione in cui possano facilmente assorbire le forze causate dal ritorno. Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, in modo da avere il massimo controllo sulle forze causate dal ritorno oppure sulla reazione nel momento con massimo di giri.** Con le corrette misure di sicurezza è possibile controllare le forze e le reazioni causate dal ritorno.
- **Non mettere mai le mani in vicinanza dell'apparecchio in rotazione.** L'attrezzo può in caso di ritorno passare sulle mani.
- **Tenere lontano il corpo dalla zona in cui in caso di ritorno l'attrezzo potrebbe muoversi.** Il ritorno porta l'apparecchio elettrico nella direzione opposta al movimento del disco di mola/disco divisorio nel punto di bloccaggio.
- **Lavorare con particolare attenzione in prossimità di angoli, bordi taglienti ecc. Evitare che l'attrezzo possa rimbalzare o impigliarsi nel pezzo in lavorazione.** L'attrezzo in rotazione tende, nella lavorazione di angoli, bordi taglienti o quando rimbalza, ad impigliarsi. Ciò causa la perdita di controllo o un ritorno.
- **Non utilizzare lame per motosega oppure lame dentate.** Tali attrezzi causano spesso ritorni oppure la perdita di controllo sull'apparecchio elettrico.

## Particolari avvertenze di sicurezza per smerigliare e molare

- **Utilizzare solamente i dischi di mola/dischi divisorii adatti per il proprio apparecchio elettrico e la calotta di protezione prevista per tali dischi.** I dischi di mola/dischi divisorii non previsti per tale l'apparecchio elettrico, non sono sufficientemente protetti e quindi non sono sicuri.
- **I dischi di mola/dischi divisorii zigrinati devono essere montati in modo tale da che la superficie di mola non sporga oltre il bordo della calotta di**

**protezione.** Un disco di mola/disco divisorio montato in modo scorretto, che sporge oltre il bordo della protezione disco, non è sufficientemente protetto.

- **La calotta di protezione disco deve essere applicata correttamente all'apparecchio e per garantire un alto livello di sicurezza deve essere impostata in modo che solo una minima parte abrasiva sia aperta verso l'operatore.** La calotta di protezione protegge da frammenti, dal contatto con la superficie abrasiva come da scintille, che possono incendiare gli abiti.
- **I dischi di mola/dischi divisorii possono essere utilizzati solo per le applicazioni consigliate.** Ad esempio: se si lavora con la superficie laterale di un disco divisorio. Se si smeriglia il disco divisorio, l'applicazione laterale della forza può frantumare il disco.
- **Utilizzare sempre flange di serraggio non danneggiate nelle dimensioni e nella forma corretta adatte al disco di mola/disco divisorio scelto.** Le flange corrette supportano il disco di mola/disco divisorio e diminuiscono il pericolo che il disco si frantumi. Le flange per dischi divisorii possono essere differenti da quelle per altri dischi di mola.
- **Non utilizzare dischi di mola/dischi divisorii consumati di apparecchi elettrici più grandi.** I dischi di mola/dischi divisorii di apparecchi elettrici più grandi, non sono predisposti per un numero maggiore di giri adatto agli apparecchi elettrici più piccoli e possono quindi frantumarsi.

### Ulteriori avvertenze di sicurezza per molare

- **Evitare che il disco divisorio si blocchi oppure di applicarvi troppa pressione. Non effettuare dei tagli troppo profondi.** Un sovraccarico sul disco divisorio aumenta la sollecitazione e la facilità di scostamento oppure di bloccaggio e quindi un ritorno o la frantumazione del disco stesso.
- **Stare lontano dalla zona anteriore e posteriore del disco divisorio in rotazione.** Nel caso che il disco divisorio si muova da solo nel pezzo in lavorazione, può succedere che con la forza del ritorno l'elettrotensile venga scagliato con il disco in rotazione verso l'operatore.
- **Nel caso che il disco divisorio sia incastrato, spegnere il dispositivo e tenerlo fermo, fino a che il disco non sia completamente fermo.** Non tentare di estrarre il disco dal taglio, dato che può verificarsi un ritorno. Individuare ed eliminare le cause causa dell'incastro.
- **Non riaccendere l'elettrotensile, fin tanto che si trova ancora inserito nel pezzo in lavorazione.** Lasciare che il disco divisorio raggiunga la sua velocità massima, prima di continuare con cautela a tagliare. In caso contrario il disco si può incastrare, saltare dal pezzo in lavorazione oppure causare un ritorno.
- **Supportare i pannelli o i pezzi grandi in lavorazione, per eliminare il rischio di un ritorno dovuto ad un disco incastrato.** I pezzi grandi in lavorazione si

possono deformare con il proprio peso. Il pezzo in lavorazione deve essere supportato su entrambi i lati del disco e per l'appunto sia nelle vicinanze del taglio come anche sul bordo.

- **Fare particolare attenzione nell'effettuare “tagli in profondità” su pareti esistenti oppure su in zone non molto visibili.** Il disco divisorio in profondità può tagliare tubature del gas o delle rete idrica, fili elettrici o altri oggetti che possono causare un ritorno.

### **Avvertenze di sicurezza per levigare le vernici**

- **Non smerigliare vernici a base di piombo.** Assicurarsi se la vernice che si vuole togliere sia a base di piombo, prima di iniziare con la lavorazione. La polvere di vernici a base di piombo può causare intossicazioni. È possibile rilevare se la vernice contiene piombo con un test specifico oppure rivolgendosi ad un imbianchino. In caso di dubbio, consigliamo di indossare una speciale mascherina contro la polvere di piombo. Rivolgersi ad un negozio specializzato.
- **È possibile rilevare se la vernice contiene piombo con un test specifico oppure rivolgendosi ad un imbianchino.** In caso di dubbio, consigliamo di indossare una speciale mascherina contro la polvere di piombo. Rivolgersi ad un negozio specializzato.
- **Nello smerigliare vernici a base di piombo, alcuni tipi di legno e metallo si possono venire a creare polveri nocive e velenose.** Toccare o ispirare tali polveri può essere pericoloso per l'operatore oppure per le persone che si trovano nelle vicinanze. Proteggere se stessi e le persone che sono nelle vicinanze dal toccare oppure dall'inspirare queste polveri grazie ad indumenti di protezione personale adatti. Le normali mascherine contro la polvere non sono sufficientemente sicure.
- **Non fare entrare donne incinte e bambini, nella stanza o il posto di lavoro in cui si sta smerigliando la vernice.**
- **Durante il lavoro non mangiare, bere o fumare. Lavarsi accuratamente le mani prima di mangiare, bere o fumare.** Non lasciare a contatto con le polveri generi alimentari o bevande dato che le polveri si possono sedimentare.
- **Pulire accuratamente tutte le superfici di lavoro dopo la smerigliatura.**

### **Rischi residui**

Nonostante l'uso corretto, non è possibile escludere completamente rischi residui non ovvi.

A causa della natura della smerigliatrice angolare a batteria, si possono manifestare i seguenti pericoli:

- Danni alla salute a causa delle vibrazioni se il dispositivo viene utilizzato per un periodo di tempo lungo o se non viene utilizzato o riparato correttamente.
- Lesioni e danni materiali causati dall'espulsione di pezzi o dalla rottura dell'utensile.
- Danni ai polmoni, nel caso che non si indossi l'idonea maschera contro la polvere.
- Danni all'udito, nel caso non si indossi l'idonea protezione per l'udito.
- Danni per la salute risultati dai lavori con materiali tossici o nocivi (ad es. asbesto).

### **▲ AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di morte per la presenza di campi elettromagnetici.**

Il campo elettromagnetico che si verifica durante il funzionamento può, in determinate circostanze, influenzare gli impianti medici attivi o passivi.

- Prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico o il produttore dell'impianto medico.

#### **Prima messa in servizio**

##### **Controllo del dispositivo e della fornitura**

### **▲ AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di soffocamento!**

I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare giocando con la pellicola di imballaggio.

- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni all'apparecchio.

- Prestare attenzione all'apertura.
- 1. Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Fornitura/parti dell'articolo").
- 3. Assicurarsi che il dispositivo e i singoli componenti non presentino alcun tipo di danno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia.

**Orientare il rivestimento del disco, montarlo e smontarlo**

Al momento della consegna della smerigliatrice, il rivestimento disco è premontato per dischi di taglio.

**⚠ AVVERTIMENTO!****Pericolo di lesioni!**

Quando il rivestimento del disco è montato o orientato in modo scorretto, vi è il pericolo di lesioni.

- Per i lavori di levigatura si può solo montare solamente il rivestimento per dischi di mola **9**.
- Per i lavori di separazione deve essere montato oltre al rivestimento per dischi di mola **9** anche il rivestimento supplementare per i dischi divisorii **6**.
- Orientare sempre il rivestimento disco in modo tale che il lato chiuso del rivestimento sia rivolto verso l'operatore in modo da proteggerlo da scintille e frantumi.

**Orientare il rivestimento del disco**

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.

2. Ruotare il rivestimento disco sull'attacco del rivestimento stesso **14** sul dispositivo, in modo da posizionare correttamente la protezione stessa. Con ogni rotazione di 30°, il rivestimento del disco si inserisce in modo tangibile e udibile. Utilizzare il dispositivo solamente quando il rivestimento disco è correttamente inserito.

Non ruotare violentemente il rivestimento del disco. Quando non è più possibile ruotare il rivestimento disco, premere questo verso il dispositivo e ruotarlo delicatamente fino a che non sia completamente inserito.

### **Montare il rivestimento del disco (fig. A)**

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
2. Posizionare il rivestimento del disco **9** sull'attacco **14**, in modo tale che i dentini sulla parte interna del rivestimento siano allineati con le tacche sul rivestimento **14**.
3. Inserire premendo fin quanto possibile il rivestimento disco nell'attacco **14** e ruotare un po' il rivestimento del disco fino a che sia ben inserito.
4. Inserire l'anello di bloccaggio **12** nella scanalatura dell'attacco **14**, in modo da fissare il rivestimento del disco.
5. Controllare che il rivestimento del disco sia ben fisso.

### **Montare il rivestimento supplementare per i dischi divisorii (fig. A)**

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
2. Togliere il disco da mola/disco divisorio **15** se necessario (vedi "Togliere il disco da mola/disco divisorio montato").
3. Spingere verso l'esterno il blocco sul rivestimento supplementare per i dischi divisorii **6** e mettere i dentini sul bordo del rivestimento per i dischi di mola **9**.
4. Ruotare il rivestimento supplementare fino a che il blocco si inserisca in modo tattile ed udibile nel rivestimento per i dischi di mola.
5. Controllare che il rivestimento supplementare sia ben fisso.

### **Smontare il rivestimento supplementare per i dischi divisorii**

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
2. Togliere il disco da mola/disco divisorio **15** se necessario (vedi "Togliere il disco da mola/disco divisorio montato").
3. Spingere il blocco sul rivestimento supplementare per dischi divisorii verso l'esterno **6** e ruotare il rivestimento stesso.

### **Smontare il rivestimento per disco**

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.

2. Togliere la flangia di serraggio **10**, il disco di mola/disco divisorio **15**, la flangia di supporto **11** dal mandrino **13** se necessario (vedi “Togliere il disco di mola/disco divisorio montato”).
3. Togliere l’anello di bloccaggio per il rivestimento del disco **12** dalla scanalatura nell’inserimento per il rivestimento del disco **14**.
4. Ruotare il rivestimento del disco sull’incastro, fino a che i dentini del rivestimento stesso si possano trarre attraverso le tacche dell’inserimento.

## **Inserire il disco di mola/disco divisorio e sostituirlo**

### **⚠ AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Quando si lavora con dischi di mola/dischi divisorii, è possibile tagliarsi.

- Quindi indossare sempre guanti protettivi idonei quando si lavora con dischi di mola/dischi divisorii.

#### **Dischi di mola e dischi divisorii consentiti**

### **⚠ AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Se si tenta di montare sulla smerigliatrice il disco di mola/disco divisorio inadeguato oppure se si utilizza la smerigliatrice con il disco di mola/disco divisorio inadeguato vi è il pericolo di lesioni.

- Non montare mai dischi di mola/dischi divisorii non adatti alla smerigliatrice.
- Utilizzare solo i dischi di mola, dischi divisorii, dischi diamante indicati nelle istruzioni per l’uso.
- Attenersi alle indicazioni del produttore per quanto riguarda i dischi di mola/dischi divisorii utilizzabili. La velocità consentita del disco di mola/disco divisorio deve essere superiore della velocità in folle della smerigliatrice.
- Non utilizzare un disco divisorio per lavori di taglio o per eliminare le sbavature.

## Prima messa in servizio

Scegliere il disco di mola/disco divisorio in modo tale che sia adatto alle indicazioni riportate sul proprio dispositivo:

- Numero di giri: velocità nominale minima
- Livello di velocità: come minimo 80 m/s
- Diametro esterno: 125 mm
- Diametro foro: 22,23 mm
- Spessore massimo
  - Disco di mola: 6 mm
  - Disco divisorio: 3 mm
  - Disco divisore diamante: 3 mm

## Inserire il disco di mola/disco divisorio

### **AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni!**

Se si utilizzano dischi di mola/dischi divisorii difettosi oppure i dischi di mola/dischi divisorii non sono stati montati correttamente, sussiste il pericolo di lesioni.

- Prima di iniziare la lavorazione, controllare che i dischi di mola/dischi divisorii non siano danneggiati ad es. abbiano fenditure o crepe. Non utilizzare mai un disco di mola/disco divisorio danneggiato o consumato. – Fare attenzione alla direzione di rotazione del disco di mola/disco divisorio.
  - Quindi indossare sempre guanti protettivi idonei quando si lavora con dischi di mola/dischi divisorii.
1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
  2. Se necessario, eliminare la flangia di serraggio **10** nel caso che la flangia di supporto **11** non venga utilizzata:  
per fare ciò tendere la flangia di supporto al massimo sul mandrino **13** e in modo tale che i bordi laterali della parte superiore della flangia si incastrino bene nelle rispettive tacche (vedi fig. B).
  3. Controllare che la flangia di supporto sia posizionata correttamente sul mandrino:
    - La flangia di supporto deve essere ben ancorata in posizione corretta sul mandrino.
    - Quando la flangia di supporto ruota, deve ruotare anche il mandrino.



- Inserire un disco di mola/disco divisorio **15** sul mandrino **13**.

Facciamo notare che l'orientamento del disco di mola/disco divisorio dipendere dal tipo di disco utilizzato.

Attenersi alla fig. C e alle indicazioni del produttore del disco di mola/disco divisorio.

- Inserire la flangia di serraggio **10**, correttamente orientata, sul mandrino.  
Facciamo notare che l'orientamento della flangia di serraggio dipende dal tipo e dallo spessore del disco (i dischi sottili con il bordo rivolto verso l'esterno, i dischi spessi con il bordo ricolto verso l'interno). Attenersi alla fig. C e alle indicazioni del produttore del disco di mola/disco divisorio.
- Ruotare la flangia di serraggio in senso orario sul mandrino.
- Inserire la chiave inglese **7** in modo tale che si incastrino dal basso alla flangia di serraggio e i perni della chiave inglese si incastrino nei fori della flangia di serraggio (vedi fig. C).
- Tenere premuto il blocco del mandrino **1** e fissare l'avvitamento della flangia di serraggio con la chiave inglese, ruotandola in senso orario.
- Assicurarsi che il disco di mola/disco divisorio sia fissato bene e correttamente sul mandrino. Per fare ciò ruotare a mano il disco di mola/disco divisorio e assicurarsi che il disco di mola/disco divisorio sia correttamente bloccato e sia in grado di ruotare.



Il disco di mola/disco divisorio non deve sbattere.

### **Togliere il disco di mola/disco divisorio montato**

- Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
- Inserire la chiave inglese **7** dal basso sulla flangia di serraggio **10**, in modo tale che la chiave inglese si incastrino nei fori della flangia di serraggio (vedi fig. C).
- Tenere premuto il blocco del mandrino **1** e allentare l'avvitamento della flangia di serraggio con la chiave inglese, ruotandola in senso antiorario.
- Svitare completamente la flangia di serraggio dal mandrino **13**.
- Togliere il disco di mola/disco divisorio inserito **15** dal mandrino e applicare nuovamente la flangia di serraggio.

## Montare l'impugnatura supplementare

### **AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni!**

L'uso improprio della smerigliatrice può causare lesioni gravi.

- Utilizzare il dispositivo con tutte e due le mani con l'impugnatura supplementare.

Come montare l'impugnatura supplementare:

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
2. In base all'utilizzo, scegliere una delle tre filettature **2** per l'impugnatura supplementare:  
a sinistra, a destra oppure sopra il dispositivo.
3. Ruotare in senso orario e fissare l'impugnatura supplementare sulla filettatura.

## Utilizzo

### **Uso - Indicazioni generali di applicazione**

Questo capitolo descrive l'utilizzo del dispositivo. Le seguenti istruzioni per l'uso contribuiscono alla sicurezza dell'utilizzatore e all'uso corretto e prudente dell'apparecchio.

#### **Indicazioni generali sul dispositivo**

- Tenere il dispositivo sempre con entrambe le mani per mezzo delle apposite maniglie, in modo da poterlo manovrare in totale sicurezza. Lavorare con una mano sola può causare incidenti.
- Lavorare con il dispositivo sempre in posizione stabile.
- Fare attenzione alla direzione di rotazione e alla funzione.

#### **Informazioni generali sui dischi di mola e sui dischi divisorii**

- Utilizzare solo dischi di mola/dischi divisorii adatti e in perfette condizioni (vedere il capitolo Dati tecnici).
- Utilizzare sempre il disco e il rivestimento per disco corretto per il particolare lavoro (taglio/separazione) e per i materiali utilizzati (metallo/pietre/sassi).

#### **Informazioni generali sulla separazione e sul taglio**

- Poggiare il materiale in lavorazione su un piano di lavoro sicuro.
- Evitare di dare colpi al pezzo in lavorazione.

### **Informazioni generali sulla separazione**

- Applicare poca pressione sul disco divisorio.
- Fare attenzione a non effettuare alcuna pressione laterale sul disco divisorio.
- Adattare l'avanzamento al materiale.
- La smerigliatrice deve funzionare in senso bidirezionale (vedi fig. D) e deve essere utilizzata ad angolo retto rispetto al pezzo in lavorazione.

### **Informazioni generali sul taglio**

- Mantenere un angolo di lavoro da 30° a 40° rispetto al pezzo in lavorazione.
- Muovere avanti e indietro il dispositivo esercitando una pressione media.

### **Informazioni generali sulla batteria e sul caricabatterie**

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili idonee (vedere il capitolo Dati tecnici) e caricabatterie approvati dal produttore.
- Il dispositivo è dotato di un sistema di rilevamento della bassa tensione. Se la batteria è scarica, il dispositivo si spegne.
- Leggere e seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie utilizzati.
- Per caricare la batteria, seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie utilizzati.
- Non inserire la batteria prima di aver regolato l'unità, di aver sostituito le parti dell'utensile interessate o di aver riposto l'utensile elettrico.

### **Metodo di lavorazione**

#### **Indicazioni generali sul metodo di lavorazione**

- Utilizzare sempre il disco e il rivestimento per disco corretto per il particolare lavoro (taglio/separazione) e per i materiali utilizzati (metallo/pietre/sassi).
- Poggiare il materiale in lavorazione su un piano di lavoro sicuro.
- Fare attenzione alla direzione di rotazione e alla funzione.
- Mantenere la maggiore distanza possibile dal dispositivo e dall'operatore.
- Evitare di dare colpi al pezzo in lavorazione.

#### **Indicazioni specifiche per la separazione**

- Applicare poca pressione sul disco divisorio.
- Fare attenzione a non effettuare alcuna pressione laterale sul disco divisorio.
- Adattare l'avanzamento al materiale.
- La smerigliatrice deve funzionare in senso bidirezionale (vedi fig. D) e deve essere utilizzata ad angolo retto rispetto al pezzo in lavorazione.

#### **Indicazioni specifiche per il taglio**

- Mantenere un angolo di lavoro da 30° a 40° rispetto al pezzo in lavorazione.
- Muovere avanti e indietro il dispositivo esercitando una pressione media.

## Inserimento e sostituzione del pacco batterie

La batteria del dispositivo è una batteria Sistema e deve essere acquistata separatamente. Leggere le istruzioni per l'uso della batteria prima di utilizzarla.

### ⚠ ATTENZIONE!

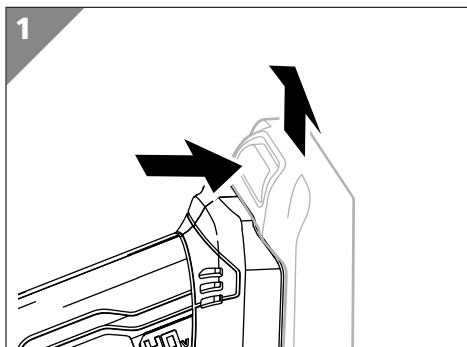
## Pericolo d'incendio e di esplosione in caso di inversione della polarità o cortocircuito

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili idonee (vedere il capitolo Dati tecnici) approvati dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente batterie integre.

### Rimozione della batteria

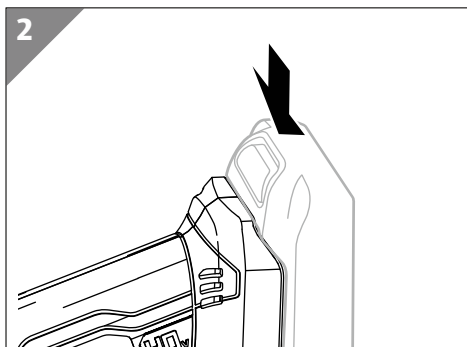
1. Tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria.
2. Estrarre la batteria dal supporto batteria **5**.

Se la batteria non si toglie facilmente, significa che il pulsante di sblocco non è stato premuto a sufficienza. Premere più a fondo il pulsante di sblocco della batteria.



### Inserimento della batteria

1. Per inserire la batteria, spingerla nell'apposito supporto **5**.  
*Quando la batteria si innesta, si percepisce uno scatto.*
2. Controllare che la batteria sia posizionata correttamente.



## Lavorare con il dispositivo

### **AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni!**

In base alla metodo di lavorazione del dispositivo, è possibile che si verifichino gravi lesioni.

- Orientare il rivestimento del disco in modo tale da non venire colpiti da scintille o polvere.
- Tenere ben fermo il dispositivo fino a che il disco di mola/disco divisorio non sia fermo.
- Appoggiare il dispositivo solo quando il mandrino sia completamente fermo.
- Effettuare una prova prima della messa in funzione dopo ogni cambio di attrezzo. Assicurarsi sempre che i dischi di mola/ dischi divisorio siano sempre in perfetto stato, montati correttamente e possano ruotare liberamente. La prova deve durare come minimo 1 minuto.



Facciamo notare che l'interruttore on/off non si blocca automaticamente nella posizione anteriore: se si blocca l'interruttore on/off in posizione anteriore come descritto qui di seguito, il pulsante on non scivola indietro quando lo si rilascia e la smerigliatrice si spegne.

### **Accensione del dispositivo**

1. Tenere ben salda la smerigliatrice con entrambe le mani, applicando una mano sulla superficie di impugnatura **4** e una sull'impugnatura supplementare **8**.
2. Per accendere la smerigliatrice tenere premuta la parte posteriore dell'interruttore on/off **3** verso il basso e spingere l'interruttore on/off in avanti.

3. Per fissare l'interruttore in posizione "On", tenere premuto l'interruttore in avanti e ribaltare la parte anteriore dell'interruttore on/off verso il basso, in modo che si agganci alla rispettiva tacca della smerigliatrice.

*L'interruttore on/off è fisso nella posizione "On".*

### **Protezione avvio**

Quando il dispositivo si utilizza con la batteria e l'interruttore on/off **3** è fisso in posizione "On", la protezione per l'avvio impedisce che il dispositivo si accenda.

Portare l'interruttore nella posizione "Off". Ora è possibile accendere il dispositivo come di consueto.

### **Lavorare con il dispositivo**

1. Eseguire con il dispositivo i lavori desiderati. Attenersi per queste operazioni alle indicazioni riportate nel capitolo "Metodo di lavorazione".

### **Spegnimento del dispositivo**

1. Premere verso il basso la parte posteriore dell'interruttore on/off

*L'interruttore on/off non è più nella posizione "On".*

2. Rilasciare l'interruttore on/off.

### **Dopo l'uso**

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
2. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo e gli accessori.
3. Se necessario, staccare gli attrezzi.
4. Se necessario, pulire il dispositivo.

## **Pulizia**



Non utilizzare detergenti aggressivi né spazzole con setole metalliche o di nylon né pulire con oggetti taglienti o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili, per non danneggiare le superfici.

1. Accendere al dispositivo e togliere la batteria dal supporto batteria **5**.
2. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo e gli accessori.
3. Pulire il corpo del dispositivo con un panno pulito e leggermente umido.
4. Pulire i contatti di collegamento del supporto batteria con un panno asciutto e pulito.
5. Asciugare accuratamente il dispositivo e lasciare che si asciughi completamente.

## **Manutenzione**

L'apparecchio e gli accessori non richiedono manutenzione!



Non lubrificare l'apparecchio. Polvere e trucioli si depositerebbero su un film di grasso e aumenterebbero l'usura!

## Stoccaggio

- Quando il dispositivo viene immagazzinato, rimuovere la batteria.
- Prima di riporre la smerigliatrice, pulirla bene (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").
- Assicurarsi che la smerigliatrice e gli accessori siano completamente asciutti.
- Conservare il dispositivo in un luogo sicuro e non accessibile ai bambini.
- Immagazzinare il dispositivo in un luogo asciutto.
- Proteggere il dispositivo dalla luce diretta del sole.
- Temperatura di immagazzinaggio: 5 – 20 °C

## Ricerca e risoluzione dei guasti

Se si verifica un guasto, fare riferimento alla seguente tabella per risolverlo.

Guasto	Causa	Rimedio
Il dispositivo non funziona.	Batteria scarica; il sistema di riconoscimento della bassa tensione ha spento il dispositivo.	- Inserire la batteria carica.
Il dispositivo si spegne durante il funzionamento.	Batteria scarica; il sistema di riconoscimento della bassa tensione ha spento il dispositivo.	- Inserire la batteria carica.
	Il dispositivo è sovraccarico.	- Eliminare il sovraccarico.

## Dati tecnici

Modello	FBT-CAG002
Codice articolo	813931
Peso	1,4 kg
Dimensioni (L x A x P)	280 x 135 x 115 mm
Alimentazione	40 V ===
Velocità nominale	8500 min <sup>-1</sup>
Diametro del disco di mola/disco divisorio	125 mm x 22,23 mm

## Dati tecnici

---

Spessore massimo	Disco di mola 6 mm Disco divisorio 3 mm Disco per diamante 3 mm
Filettatura di collegamento	M14
Livello di pressione sonora $L_{pa}$	74,7 dB(A); $K_{pa} = 3$ dB
Livello di potenza sonora $L_{wa}$	85,7 dB(A); $K_{wa} = 3$ dB
Vibrazione mano-braccio	
- Superficie di impugnatura $a_{h,d}$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
- Impugnatura supplementare $a_{h,d}$	3,2 m/s <sup>2</sup>
- Incertezza K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Informazioni sulla batteria e sul caricabatterie (non contenuti nella fornitura)

**Utilizzare il prodotto solo in combinazione con batterie e caricabatterie Activ Energy® con le seguenti specifiche:**

**Adatto per Activ Energy®**

<b>Tipo di batteria:</b>	20/40 V --- 90 Wh/ Li-Ion
<b>Modelli:</b>	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
<b>Tempo di carica:</b>	20 V --- (x2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Tipo di caricabatterie:</b>	21 V --- / 4,0 A
<b>Modelli:</b>	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Osservare le specifiche tecniche della batteria e del caricabatterie.

## Valore di vibrazione totale

Il valore di vibrazione totale dichiarato e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata (DIN EN 60745-1/-2-3) e possono essere utilizzati per confrontare un elettroutensile con un altro. Possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare del carico.



** Avvertimento**

Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori indicati a seconda del modo in cui viene utilizzato l'elettro utensile e, in particolare, a seconda del tipo di pezzo da lavorare.

È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibrazionale in condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'utensile elettrico è spento e i periodi in cui è acceso ma senza carico).

Cercare di mantenere al minimo l'esposizione alle vibrazioni e al rumore. Gli esempi di misure per ridurre le vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'uso dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

## Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Paesi Bassi, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto batteria della smerigliatrice angolare, tipo FBT-CAG002 / 813931 soddisfa i requisiti essenziali di protezione stabiliti dalle direttive europee 2014/30/UE Compatibilità elettromagnetica (EMC), 2006/42/CE (Macchine), 2011/65/CE (RoHS) e relative modifiche. Per la

valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN 60745-1: 2009+A11, EN 60745-2-3: 2011+A2+A11+A12+A13, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50581: 2012



Documentazione tecnica conservata da:

Meino Seinen, Responsabile qualità

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951SN Staphorst, Paesi Bassi

# Smaltimento

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

## Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



### **È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!**

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi

usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.



### **Batterie e batterie ricaricabili non vanno smaltite nei rifiuti domestici!**

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose\* presso un centro di raccolta del proprio comune/

quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

\* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio











**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

BATAVIA B.V.  
WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D  
NL-7951 SN STAPHORST  
THE NETHERLANDS

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA** 813931

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.  
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO: 05/2022  
FBT-CAG002

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**